

Debreceni Egyetem
Informatikai Kar

Webes portálkészítés japán szótár és
tananyagok számára PHP nyelven

Témavezető:

Dr. Horváth Géza
egyetemi adjunktus

Készítette:

Migléczi Éva
programtervező matematikus
Szabó Ernő
programtervező informatikus

Debrecen

2010

Tartalomjegyzék

1. Japán nyelv	5
1.1. Japán	5
1.2. Japán nyelvi alapozás	5
1.3. Japán hangtan	6
1.4. Japán nyelvtan	9
1.5. Japán nyelv: ragozás	9
2. Magyar nyelv	11
2.1. Magyarország	11
2.2. Magyar nyelv	11
2.3. Magyar hangtan	11
2.4. Magyar nyelvtan	12
2.5. Magyar nyelvjárások	12
2.6. Magyar–Japán nyelvrokonság	13
3. Fejlesztő környezet telepítése	14
3.1. Apache telepítése	14
3.2. PHP telepítése	14
3.3. MySQL telepítése	15
4. Unicode	17
4.1. Az UTF-8 működése	18
4.2. BOM (Byte Order Mark), azaz a bájtrendjel	18
4.3. Az UTF-8 elterjedése	19
4.4. Unicode összefoglaló	19
5. Gyakorlati megvalósítás: Vortal tervezése	21
5.1. Apache virtuális tárhelyek a tananyagok számára	21
5.2. Virtuális tárhelyek feltöltése tartalommal	23
5.2.1. Tartalomkezelő-rendszerek:	24
5.2.1.1. e107	25
5.2.1.2. PHP-Nuke	26
5.2.1.3. Dragonfly	28
5.2.1.4. Moodle	30

5.2.1.5. Quicksilver Fórummotor.....	31
5.2.1.6. Advanced Electron Forum (röviden: AEF).....	33
5.2.1.7. MediaWiki.....	35
5.2.1.8. Coppermine Photo Gallery (röviden CPG).....	37
5.2.1.9. WebCollab.....	39
5.2.1.10. WordPress.....	41
5.2.1.11. Joomla.....	43
5.2.1.12. Drupal.....	45
5.2.2. Tartalomkezelő rendszerek összefoglalása.....	47
5.3. Munkaterület előkészítése programozáshoz.....	47
5.3.1. Apache.....	48
5.3.2. MySQL.....	48
5.3.3. PHP.....	49
5.3.4. HTML / XHTML.....	50
5.3.5. PHP generálta HTML.....	50
5.3.6. Internetböngészők.....	51
5.3.7. CSS Stíluslapok.....	51
5.4. A szótár adatbázisának kidolgozása.....	52
5.4.1. A szótár adatait tároló adattábla kidolgozása.....	58
5.4.2. A felhasználók adattáblájának kidolgozása.....	58
5.4.3. Felhasználói javaslatok adatbázisa.....	59
5.5. Programozási fázis.....	59
5.5.1. Adatbázis adminisztrátor létrehozása.....	59
5.5.2. Adminisztrátori bejelentkezések.....	61
5.5.3. Keresés az adatbázisban.....	61
5.5.4. Adatbázis mentése szöveges állományként.....	63
6. Összefoglalás.....	65
6.1. Felhasznált irodalom.....	66
6.2. Jogállás, jogfoglalás, szerzői jogvédelmek.....	66
6.3. Köszönetnyilvánítás.....	67

Bevezető

Az utóbbi időben megnőtt az európai emberek érdeklődése a keleti kultúrák iránt. A televíziókban és újságokban egyre több japán rajzfilm (anime) és képregény (manga) jelenik meg. Egyfajta örület kezd úrrá lenni azokon, akik kapcsolatba lépnek ezzel a mozgalommal: klubokat alapítanak és a közös érdeklődésűek egy helyre gyűlnek alkalmanként, hogy megbeszéljék élményeiket és beszámoljanak legújabb szerzeményeikről. Olyan hatásnak vagyunk kitéve nap mint nap, mely a megfelelő közvetítésekkel felépít egyfajta európai szemléletmóddal áthatott bemutatót, ahol a kelet-ázsiai országok lakóit extrém emberekként ábrázolják. Mindazoknak, akiknek megadatik a lehetőség, hogy közelebbről is megismerhessék a kultúrát, több akadállyal is szembe kell nézniük, melyek közül az első a nyelv. Ahhoz, hogy felvehessük a kapcsolatot egy külföldi személlyel, legalább angol nyelven kell tudnunk beszélni, vagy időben el kell kezdenünk a távol-keleti nyelvek tanulását.

Dolgozatunk témájának középpontjába a japán nyelvet állítottuk, mert a Debreceni Egyetemen lehetőséget kaptunk, hogy megismerkedhessünk ezzel az egzotikus nyelvvel, mely kiejtésben nagyon közel áll a magyarhoz. A másik ok amiért a japán nyelvet választottuk: az interneten egyre nagyobb számban állnak rendelkezésünkre a japán kultúra képviselői. A gyerekek hozzáférnek a különböző rajzfilmek és képregények eredeti, japán nyelven írt változataihoz, és ahhoz, hogy ne csak a szleng nyelvet ismerhessék meg, egy japán nyelvre szakosodott oldal hasznos kiindulópont lenne számukra. Egy ilyen oldal létrehozásában nyújt segítséget dolgozatunk.

a szerzők

1. Japán nyelv

1.1. Japán

A japán nyelvet (日本語 nihongo) körülbelül 125 millió ember beszéli anyanyelvként, melynek többségét Japán lakossága teszi ki, és csak nagyon kevesen vannak azok, akik elsajátítják ezt a nyelvet. A japán nyelvben három írásrendszer van:

- hiragana,
- katakana: ezt az elsővel együtt összefoglaló néven szótagírásnak (kanának) nevezik. Maga a katakana az idegen szavak és kifejezések átírását teszi lehetővé.
- kandzsi: kínai eredetű szóírás, magának a szónak a jelentése is ez: kínaiból kölcsönzött japán írásjegy. Ilyen jelek után gyakran találkozhatunk hiraganákkal, mivel azok általában ezeknek a fogalomszavaknak a (ragozásból eredő) végződéseit jelöli.
- rómadzsi: latin betűs írás.

A japán nyelv tanulását könnyítendő 1981-ben közzétettek egy listát, amely egy 1945 jelből álló alap jelkészletet fogalmazott meg. Napjainkig ez a jelkészlet adja a japán nyelvtanulás alapját. Röviden összefoglalva a fenti felsorolást, elmondhatjuk, hogy kandzsival a szavak fogalmi részét írjuk, míg a hiraganával a toldalékokat és a határozószókat. Az idegen szavakat általában katanával írjuk le.

1.2. Japán nyelvi alapozás

Amint belekezdünk a nyelv megismerésébe, hamar rátalálhatunk a japán és a magyar nyelv közti kapcsolat első problémájára. A japán nyelv tanulásakor meg kell szokni, hogy az eltérő szemlélet és kultúra miatt bizonyos dolgokat máshogyan, máskor, esetenként sehogyan, vagy többféleképpen mondanak. A japán nyelv tanulásakor arra is oda kell figyelni, hogy magát a nyelvet ne próbáljuk meg bemagolni úgy, mint egy szótári jegyzék szavait. Ha csak lehet, inkább jegyezzünk meg egy-egy mondatot vagy szófordulatot, sokkal kevesebb lesz később a félreértés. Példaként egy népszerű összehasonlítást hoznánk fel: a 寒い (szamui) jelentése hideg, valamint a 涼しい (szuzusii) jelentése hűvös. Ha ezekkel kifejezéseket vagy

mondatokat alkotunk, akkor a két szót úgy kell kezelni, hogy „kellemetlen hideg” (negatív jelentésű) és „kellemes hideg” (pozitív jelentésű).

A mondatok szerkesztésénél figyelniük kell, hogy egyes magyar szituációhoz hasonlóan csak bizonyos kifejezések használatosak, így azok fordításait az alapján adhatjuk meg, hogy abban a szituációban éppen milyen magyar mondatot mondanánk.

A japán nyelvben különböző üdvözlési formák vannak napszaknak megfelelően:

- おはようございます。(ohajó gozaimaszu) jelentése: Jó reggelt kívánok.
- こんにちは。(konnicsi va) jelentése: Jó napot kívánok.
- こんにちは。(konban va) jelentése: Jó estét kívánok.

Az おはようございます。 -t (Jó reggelt kívánok) nem csak reggel és délelőtt használják, hanem egy munkahelyre érkezve, bármikor az első alkalommal találkozáskor használható, a jelentése onnan származik, hogy „ő már korábban méltóztatott” (és ahogy magyar nyelven sem köszöntünk többször így ezt sem mondhatjuk ugyanannak a személynek kétszer).

- どうぞよろしく。(dózo jorosiku) jelentése: Ajánlom magamat. Ugyanakkor viszont szó szerint takarhatja a „Kérem szíves jóindulatát” kifejezést, de használható „Adja át üdvözlőmet” értelemben is.

Eme rövid áttekintés segítségével megismerkedhettünk a nyelvtan kulturális eredetű eltéréseinek hibáival.

1.3. Japán hangtan

Ha már a nyelvvel ismerkedünk, tanuljuk, akkor egy idő után eljutunk oda, hogy beszélnünk is kell. Ehhez meg kell tanulni, hogyan kell kiolvasni a japán írásjeleket. A japán nyelvben öt magánhangzó van: a (rövid á), i, o, e (rövid é) és u (lapos ajakkal ejtett ü). Ne zavarjon meg senkit az átírás, az angolos Hepburn-féle suki deshau ka semmivel sem hitelesebb, vagy pontosabb, mint a magyarosan átírt szuki desó ka, a magánhangzók kiejtésében nem segít, a mássalhangzókéban meg kifejezetten zavaró néhol. A dolgozatban magyaros átírást használunk.

A következőkben két táblázatot tekinthetünk át, ahol a japán írásjelek mellé azok kiejtése van feltüntetve:

Részletes hiragana táblázat:

Magánhangzók					Lágyítás		
あ a	い i	う u	え e	お o	(や ja)	(ゆ ju)	(よ jo)
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko	きゃ kja	きゅ kju	きょ kjo
さ sza	し si	す szu	せ sze	そ szo	しゃ sa	しゅ su	しょ so
た ta	ち csi	つ cu	て te	と to	ちゃ csa	ちゅ csu	ちょ cso
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no	にゃ nja	にゅ nju	にょ njo
は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho	ひゃ hja	ひゅ hju	ひょ hjo
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo	みゃ mja	みゅ mju	みょ mjo
や ja		ゆ ju		よ jo			
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro	りゃ rja	りゅ rju	りょ rjo
わ va				を o			
				ん n			
が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go	ぎゃ gja	ぎゅ gju	ぎょ gjo
ざ dza	じ dzsi	ず dzu	ぜ dze	ぞ dzo	じゃ dzsa	じゅ dzsu	じょ dzso
だ da	ぢ dzsi	づ dzu	で de	ど do	ぢゃ dzsa	ぢゅ dzsu	ぢょ dzso
ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo	びゃ bja	びゅ bju	びょ bjo
ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po	ぴゃ pja	ぴゅ pju	ぴょ pjo

Részletes katakana táblázat:

Magánhangzók					Lágyítás		
ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o	ヤ ja	ユ ju	ヨ jo
カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko	キヤ kja	キユ kju	キョ kjo
サ sza	シ si	ス szu	セ sze	ソ szo	シヤ sa	シユ su	ショ so
タ ta	チ csi	ツ cu	テ te	ト to	チャ csa	チュ csu	チョ cso
ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no	ニヤ nja	ニユ nju	ニョ njo
ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho	ヒヤ hja	ヒユ hju	ヒョ hjo
マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo	ミヤ mja	ミユ mju	ミョ mjo
ヤ ja		ユ ju		ヨ jo			
ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro	リヤ rja	リユ rju	リョ rjo
ワ va				ヲ o			
				ン n			

ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go	ギャ gja	ギユ gju	ギョ gjo
ザ dza	ジ dzsi	ズ dzu	ゼ dze	ゾ dzo	ジャ dzsa	ジュ dzsu	ジョ dzso
ダ da	ヂ dzsi	ヅ dzu	デ dze	ド dzo	ヂャ dzsa	ヂュ dzsu	ヂョ dzso
バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo	ビャ bja	ビュ bju	ビョ bjo
パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po	ピャ pja	ピュ pju	ピョ pjo
ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo	ヴァ vja	ヴュ vju	ヴョ vjo
			シェ se				
			ジェ dzse				
			チェ cse				
	スイ szi						
	ズィ dzi						
	テイ ti	トウ tu				テュ tju	
	ディ di	ドウ du				デュ gju	
ツァ ca	ツイ ci		ツェ ce	ツォ co			
ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo		フュ fju	
			イエ je				
	ウィ vi		ヴェ ve	ヴォ vo			
クァ kva	クィ kvi	クワ kva	クェ kve	クォ kvo			
グァ gva	グィ gvi	グワ gva	グェ gve	グォ gvo			

A mássalhangzók többsége megegyezik a magyarral, eltérések azonban vannak:

- Az あ/ア egy a magyar á-hoz hasonló hang, viszont kevésbé nyílt, és rövid.
- Az い/イ (i), え/エ (e) és お/オ (o) hangok olyanok, mint a magyarban.
- Az う/ウ ajakkerekítés nélküli u hang, kiejtése ü-szerű.
- A ふ/フ (fu) egy f-szerű hang, amit nem a fogakkal, hanem az ajkakkal képzünk.
- Hasonló a helyzet a わ/ワ (va) szótag v-jével is, A v-sor mássalhangzója sem v, hanem a fogak helyett az ajkakkal képzett hang.
- A を/ヲ hangot sokszor csak simán o-nak ejtik, ám ettől még nem ugyanaz a szerepe a két hangnak.
- ん/ン (n) – olyan n hang, mely önálló szótagot képez.

- ヲ (wo) kiejtése az オ (o)-val, de ritkán használják, csak hiragana katakanára átírásakor.
- Nincs l hang, viszont cserébe az r nem pereg úgy, mint a magyarban, ezért normális beszéd közben l-nek hangzik.
- Az sz-sor minden szótagja sz-szel kezdődik, kivéve し/シ, amely sinek ejtendő; hasonlóan a z-sor, melyben minden dz-vel, kivéve a じ/ジ, mely dzsinek ejtendő.
- A ni szótag nyi-nek hallatszik, ugyanakkor a na, ne, nu és no teljesen normális n.
- A t-sor kiejtése: ta csi cu te to. A d-sor hasonlóan: da dzsi dzu de do.
- Megjegyzés: A különleges (ji/wu/je) katanákat a Meidzsi-korban vezették be oktatási céllal, de sosem terjedt el. A hiragana változatának (を) azonban jelentős szerepe van a nyelvben, mivel főnevek végéhez kapcsolva ez fejezi ki a tárgyasetet. A wi (ゐ, ヰ) és a we (ゑ, ヱ) karaktereket ma már szinte egyáltalán nem használják.

1.4. Japán nyelvtan

A japán nyelv szótagokban gondolkodik, van tehát a, i, u, e, o, ka, ki, ku, ke, ko, stb. szótag. Az n külön szótagnak számít, illetve a „j”-sedés külön szótagokként jelenik meg: „kja”, „kji”, „kju”, „kje”, „kjo”. A nyelvben hosszú mássalhangzók is találhatóak. A szótagokat hagyományosan az 50 szótag táblájába (godzsú ondzu) szervezik.

1.5. Japán nyelv: ragozás

A japán nyelvben nem kell szám és személy szerint ragozni az igét. Két igeidőt (jelen és múlt időt) használnak, további kettőt ad ezeknek a folyamatos alakja. Az igéknek (és a mellékneveknek) külön tagadó alakja is van. Lássuk egy egyszerű példán, a „menni” igén. Egyelőre csak udvariasan beszélünk, tehát az udvarias alakokat mutatjuk be és hagyjuk a folyamatos időket. Az udvarias igealakok a „masz(u)*” segédige ragozásával képződnek, tehát ha egyet megtanulunk, az összeset tudni fogjuk:

いきます。 Ikimasz(u)*. Megy(ek stb.)

いきません。 Ikimaszen. Nem megy(ek stb.)

いきました。 Ikimas(i)ta. Ment(em stb.)

いきませんでした。Ikimaszen des(i)ta. Nem ment(em stb.)

ほんださんきのういきましたか。 Honda-szan kinó ikimas(i)ta ka.

Honda úr tegnap elment?

はい、いきました。 Hai, ikimas(i)ta. Igen, elmentem.

いいえ、いきませんでした。 Iie, ikimaszen des(i)ta. Nem, nem mentem el.

たなかさんあしたいきませんか。 Takana-szan as(i)ta ikimaszen ka.

Tanaka úr holnap nem megy el?

はい、いきません。 Hai, ikimaszen. Nem(!), nem megyek.

いいえ、いきます。 Iie, ikimasz(u). Igen(!), elmegyek.

Megjegyzések:

1. Kérdő mondatot úgy képzünk, hogy a „ka” szócska kerül a mondat végére. Külön kérdőjelet nem kell írni.

2. A jelen és jövő időt nem különítik el, de a jövő idejű cselekvéseket (és szokáscselekvéseket) a legtöbb japán nyelvtankönyv „jelen időnek” hívja, így ettől mi sem térnénk el. Tehát azt, hogy „éppen most megy”, tehát a kifejezetten jelen idejű dolgokat az angolhoz hasonlóan külön igeidő fejezi ki („itte imaszu”).

3. Helytakarékoságból a „-szan” utótagot „úr”-nak fordítottuk, de minden felnőttre használható, tehát nőkre is. Nemcsak vezetéknevhez lehet illeszteni, hanem keresztnévhez is (például: Ayumi-szan). A legtöbb foglalkozáshoz is kapcsolható (például: o-mawari-szan, rendőr), ezek alól kivételt képeznek a tanárok, orvosok és politikusok, mert esetükben a „szenszei” használandó.

4. A „hai” szónak nem egyszerűen csak „igen” a jelentése, hanem bővebb annál: „úgy van, ahogy Ön mondja”. Hasonlóképpen, az „iie” sem egyszerűen „nem”, hanem az előző fordítottja. Így már nagyon könnyű megérteni, miért válaszol a japán fordítva egy tagadó kérdésre, mint a magyar: „Hai, ikimaszen”, azaz „Úgy van, ahogy Ön mondja, nem megyek”, illetve „Iie, ikimasz(u)”, azaz „Nem úgy van, ahogy Ön mondja, elmegyek”.

* A zárójelek közti hang (magánhangzó) néma marad, a latin betűs írásmódban ezek is jelen vannak, de nem kerülnek kiejtésre.

2. Magyar nyelv

2.1. Magyarország

A magyar nyelvet a 20. század utolsó évtizedében kb. 14–15 millióan beszélik. A Magyar Köztársaságban ez a hivatalos nyelv, azonban az anyanyelvi közösség tagjainak száma jóval meghaladja az ország lakosságát, mivel a határokon túl is jelentős nagyságú magyar ajkú közösségek élnek, elsősorban a Magyarországgal közvetlenül szomszédos államokban. A Kárpát-medencén kívül legnagyobb számban az Amerikai Egyesült Államokban élnek olyan magyar származásúak, akik magyar anyanyelvűnek vallják magukat.

A világ nyelveihez fűződő kapcsolatát illetően általánosan elfogadott és szakmailag igazoltnak tekintett nézetek szerint a magyar nyelv az uráli nyelvcsalád finnugor ágának a tagja. A finnugor nyelvek közül a legközelebbi rokonoknak a vogul és az osztják számít, a legtávolabbinak pedig a finn. A magyar nyelv története, származásának ismeretében több mint 6000 évre vezethető vissza.

2.2. Magyar nyelv

A magyar nyelv az uráli nyelvcsaládba, azon belül a finnugor nyelvek közé tartozik. Ma az uráli nyelvcsalád a világ egyik legjobban feltérképezett és alátámasztott nyelvcsaládjának számít. A nyelvtani rendszer hasonlóságain kívül számos rendszeres hangmegfelelés fedezhető fel a magyar és a többi ugor nyelv között az alapszókincsben. Ezeket példákkal is alátámasztották a bizonyításkor. Az ugor és finn-permi nyelvek közti távolság jelentősen nagyobb, de a megfelelések szintén szabályszerűek.

2.3. Magyar hangtan

Jellemző rá az első szótagra eső hangsúly, a magánhangzó-harmónia (ami nincs a japán nyelvben), valamint hogy a magánhangzó-hosszúság és a hangsúly egymástól független. A ragozó nyelv a szavak jelentését elsősorban a szóalakok megváltoztatásával állítja elő úgy, hogy azokhoz toldalékokat kapcsol.

2.4. Magyar nyelvtan

A magyar nyelv ragozó, ez a jellemző a toldalékok halmozását is lehetővé teszi. A nyelvre jellemző a többféle alakváltozat mind a szótövek, mind a toldalékok terén. Kevés az igeidő, és a jellemző birtoklást kifejező szerkezet a „(nekem) van valamim”. A magyar nyelv megkülönbözteti az alanyi és a tárgyas ragozást, a főnévi igenév ragozható.

A magyar nyelvet napjainkban a latin ábécé magyar változatával írják. Helyesírásában a legfontosabb elv a fonetikus írásmód, azaz a leírt szövegből könnyen kikövetkeztethető a kiejtés. A magyar helyesírást szabályozó kiadvány első példánya 1832-ben látott napvilágot. A latin ábécé betűi mellett helyesírásunk több ékezzettel kiegészített írásjegyet használ a magánhangzók jelölésére. A mássalhangzók egy részét kétjegyű betűkkel jelöli. Minden kétjegyű betűt egy betűnek tekintünk, és így elválasztás során elválaszthatatlanok. Egyetlen háromjegyű betű létezik, ez a „dzs”. Hagyományból használatos az <ly>, aminek mai fonetikai értéke a „j”. Ha a mássalhangzó a beszédben megnyúlik, kétjegyű betűjele az írásban háromjegyűvé válik. Az összetett szavaknál az esetleg egymás mellé kerülő két azonos többjegyű betűt nem vonjuk össze.

A teljes magyar ábécé a következőképp néz ki:

kisbetűk	a á b c cs d dz dzs e é f g gy h i í j k l ly m n ny o ó ö ő p q r s sz t ty u ú ü ű v w x y z zs
nagybetűk	A Á B C CS D DZ DZS E É F G GY H I Í J K L LY M N NY O Ó Ö Ö P Q R S SZ T TY U Ú Ü Ű V W X Y Z ZS

2.5. Magyar nyelvjárások

A magyar nyelvjárási különbségek főképpen a hangállományban jelennek meg, kisebb mértékben a szókincsben, és még kevésbé a nyelvtanban. Az elsőre jellemző példa a déli nyelvjárás erőteljes ö-zése, például szöm (szem); a másodikra az, hogy bizonyos vidékeken a zsír kiolvasztásakor fennmaradó szalonna neve a töpörtyű (tepertő), máshol csörge, pörc, pörke. A nyelvtan terén található eltérések igen marginálisak – példaként szolgálhat az, hogy a kicsinyítőképzők használata tájanként eltérhet: ruhika (Sárböz), kendőcse (Tolna megye), kicsinkó (Erdély).

2.6. Magyar–Japán nyelvrokonság

A nyelvészettudomány mai álláspontja szerint a magyar nyelv az uráli nyelvcsaládba, azon belül a finnugor nyelvek közé tartozik. A magyar nyelv rokonságára vonatkozóan ezen kívül több alternatív elképzelés is létezik, ezek többségét azonban a szakképzett nyelvészek áltudományosnak minősítik, tehát nem tekintik tudományosan megalapozott elméleteknek. A japán–magyar nyelvrokonság elmélete több nyelvkutató munkájában is felbukkant. Ezen elméletek a japán és a magyar nyelvek közötti rokonságot próbálják meg alátámasztani. Az elméletet a témával foglalkozó szakemberek döntő többsége elveti. Ennek ellenére az esetek többségében egyszerű szó-összehasonlításokkal próbálták összevetni a két nyelvet, egészen 1943-ig, amikor Pröhle Vilmos munkájában megfogalmazza, hogy a japán nyelv csak az egész finnugor nyelvcsaláddal együtt hozható kapcsolatba a magyarral. Szóegyeztetésekkel valójában nem is foglalkozik, inkább az általános struktúrával kapcsolatban tesz megállapításokat. Véleménye szerint a japán, mint ural-altaji nyelv és ezen keresztül a finnugor is valódi rokon vonásokat mutat fel egyes ural-altaji nyelvekkel. A múlt század végén Kazár Lajos 1996-os ó-japán–magyar nyelvhasználatában ugyanezt az elvet követi, azaz a japán nyelvet az ural-altaji (tehát a finnugor) nyelvek keretében hasonlítja a magyarhoz.

3. Fejlesztő környezet telepítése

3.1. Apache telepítése

Apache HTTP Server Project: <http://httpd.apache.org/>

2.0 és afeletti verziók letöltése: <http://httpd.apache.org/download.cgi>

- Az Apache telepítéséhez adjuk meg az alábbi adatokat:
 - *Network domain*: localhost
 - *Server name*: localhost
 - *Administrator's email address*: tetszőleges email cím, (ez kötelezően kitöltendő, mert enélkül nem indul el a szerver)
- A böngészőt elindítva és a 127.0.0.1 címet beütve bejön az üdvözlő, teszt oldal.

3.2. PHP telepítése

PHP: <http://www.php.net/>

Letöltés: <http://www.php.net/downloads.php>

- A php 5-ös verziójának windowsos változatát kicsomagoljuk egy könyvtárba
- A httpd.conf fájl megnyitását követően, a következő sorokat kell beszúrni:
 - LoadModule php5_module c:/<php telepítési könyvtár>/php5apache.dll
(verziótól függően php5apache2.dll és php5apache2_2.dll)
 - AddModule mod_php5.c (Apache 2.2 esetén ez nem kell)
 - AddType application/x-httpd-php .php
 - PHPIniDir c:/<php.ini könyvtára>
- Ezek után módosítandóak a következő sorok:
 - DocumentRoot <megjelenítendő honlap gyökérkönyvtára>
 - Directory <megjelenítendő honlap gyökérkönyvtára>
 - DirectoryIndex index.html index.htm index.php

- A könyvtárnevekben / szerepeljen \ helyett, valamint a szóközt tartalmazó neveket idézőjelek közé kell tenni. A könyvtárak hivatkozásainál csak akkor legyen lezáró / jel, ha eredetileg is ott volt.
- A `php.ini-dist` konfigurációs állományról készítsünk egy másolatot `php.ini` néven, és ezután azt szerkesztésre megnyitjuk és az alábbi sorokat kell módosítani:
 - `extension_dir = "c:/<php könyvtára>/ext/"`
 - `extension = php_gd2.dll` (ez a grafikus könyvtár eléréséhez kell)
 - `error_reporting = E_ALL & ~E_NOTICE` (ez a hibajelzéshez)
 - `display_startup_errors=On` (akkor használjuk, ha csak a helyi gépen elérhető a weblap).
 - Az erőforráshatárokat (resource limit-eket) igény és gép szerint paraméterezni.
- Ezután le kell állítani, majd újraindítani az Apache2 szolgáltatást.

3.3. MySQL telepítése

MySQL Developer Zone: <http://www.mysql.org/>

Letöltés: <http://www.mysql.org/downloads/>

- A MySQL-t ki kell csomagolni egy könyvtárba, és innen kell elindítani a szervert a `bin/mysql-nt.exe` segítségével. Ha szolgáltatásként telepítettük és használjuk, akkor parancssorból a *net start mysql* paranccsal indítható.
- Ha telepítős változatot használunk, akkor telepítés után a varázsló segít a beállításokban. Az ajánlott beállítások:
 - A *TCP/IP hozzáférés ellenőrzése*, ha csak egy gépen fejlesztünk, és nem szeretnénk más gépről is az adatbázishoz csatlakozni.
 - UTF-8 támogatás. Körülbelül minden lekérdezés előtt ki kell adni a collation-re és character set-re a megfelelő direktívákat. Valamint a php kódban a `mysql_connect()` után is ajánlott ezek azonnali meghívása, a biztonságos Unicode kezelésért.
 - Az *Install as windows service* jelölőnégyzet maradjon bejelölve, így a MySQL szerverünk szolgáltatásként a háttérben fut. Nem kell viszont az, hogy a

windows betöltődésekor induljon, mert a *net start msyql* paranccsal bármikor indítható.

- Létre kell hozni egy root nevű felhasználói fiókot, majd az adott jelszót jól jegyezzük meg, mert anélkül használhatatlanná válik az adatbázis kezelése. Az Anonymous nevű felhasználói fiókot nem célszerű használni, csak ha már erősen lekorlátoztuk.
- A `mysql/bin/libmysql.dll`-t be kell másolni az Apache2 gyökérkönyvtárába, vagy a Windows könyvtárba, vagy a PATH környezeti változóban kell megadni az elérési útvonalát, máskülönben az Apache hibát fog dobni, mert nem tudja betölteni a `php_mysql.dll`-t.
- A `php.ini`-ben ki kell törölni az `;extension=php_mysql.dll` sor elejéről a pontosvesszőt.
- Tűzfalat úgy kell bekonfigurálni, hogy a TCP/IP kapcsolódást engedélyezni kell a 3306-os porton.

4. Unicode

Az UTF-8 (8 bites Unicode átalakítási formátum) változó hosszúságú Unicode karakterkódolási eljárás, melyet Rob Pike és Ken Thompson alkotott meg. Bármilyen Unicode karaktert képes reprezentálni, és visszafelé kompatibilis a 7 bites ASCII szabvánnyal. Emiatt egyre inkább az internetes karakterkódolás szabványává válik.

Az angolszász, majd az európai országokból kiindulva az ASCII után először az úgynevezett Latin-1 kódolás terjedt el, ami tartalmazza az összes angol nyelvhez szükséges betűt, illetve számos európai nyelv betűit, de például a magyar „ő” és „ű” betűket nem (ezek helyett gyakran a hullámos és a kalapos betűket használják: û, ô vagy õ). A magyar nyelvű megjelenítéshez a Latin-2 (közép-európai) kódolást is lehet használni, ami ismeri az ő és ű betűinket, de nem ismeri más nyelvek betűit, mint például a cirill, görög, vagy a kínai írásjegyeket és a japán kanákat. Az Unicode és az UTF-8 kódolás egyszerre támogatja mindezen karakterek megjelenítését, és így minden nyelv egységes kódolást tud használni.

Az UTF-8 kódolás lényege, hogy a 7 bites ASCII kódtábla karaktereit (angol kis- és nagybetűk, számok és gyakoribb írásjelek) az ASCII kódjukkal jelöli (ezáltal válik visszafelé kompatibilissé a 7 bites ASCII szabvánnyal), egyéb karakterek kódját pedig darabolja, és a darabokat egy vezérlőjelet követő több egymás utáni bájtban helyezi el úgy, hogy a bájtok mindegyike 127 felett van (így az nem téveszthető össze a 7-bites ASCII kódok egyikével sem). Ennek számos előnye van: 7-bites ASCII szöveg UTF-8 kódja saját maga, az UTF-8 szöveget tévesen valamilyen más elterjedt kódolásnak (például ISO-8859-1-nek) értelmezve általában nem kapunk nagyon rossz eredményt (például magyar szöveg esetén csak az ékezetes karakterek és a gondolatjel, valamint egyéb speciális tipográfiai jelek helyén lesz egy-két értelmetlen karakter). A félbeszakadt UTF-8 karakterről egyértelműen felismerhető, hogy hibás, és az ASCII szövegek kódolása sem igényel sok extra bájtot.

A dolgozatban az UTF-8 kódolást használjuk, mint a legelterjedtebb Unicode karakterkódolás, de maga az Unicode szabvány ismeri még az UTF-7, UTF-16, UTF-32 kódolásokat is, ahol az UTF szó után írt szám jelzi a karakterek tárolására felhasznált bitek számát.

4.1. Az UTF-8 működése

Az UTF-8 kód bináris alakban 0-val kezdődő bájtjai 7 bites ASCII karaktereket jelölnek, az 11-gyel kezdődőek több bájtos karakterszekvencia kezdetét, az 10-val kezdődőek pedig a folytatását jelölik. A karakterszekvenciát indító bájt elején álló egyesek száma megadja, hány bájtból áll a szekvencia, ezután egy 0 jön, a fennmaradó helyen és a követő bájtok fennmaradó 6 helyén lévő biteket összefűzve kapjuk a jelölt karakter Unicode azonosító számát. Egyszerűbben fogalmazva: ha az Unicode azonosítót 4 bájtban ábrázoljuk (balra növekvő helyi értékekkel), akkor az UTF-8 kódolását az alábbi táblázat első olyan sora fogja megadni, amelynek a bal oldalán lévő minta ráillik a négy bájtos számra:

4 bájtos szekvencia	UTF-8-ban tárolt szekvencia
00000000 00000000 00000000	0xxxxxxx 0xxxxxxx
00000000 00000000 00000yyy	yyxxxxxx 110yyyyy 10xxxxxx
00000000 00000000 zzzzyyyy	yyxxxxxx 1110zzzz 10yyyyyy 10xxxxxx
00000000 000wwwzz zzzzyyyy yyxxxxxx	11110www 10zzzzzz 10yyyyyy 10xxxxxx

Összesen $2^{21} = 2\,097\,152$ szám ábrázolható így, ami lefedi az Unicode szabványban definiált teljes spektrumot (U+0000-től U+10FFFF-ig, összesen 1 114 111 karakter). Bár az UTF-8 kódolás logikája kiterjeszhető lenne 6 vagy akár 7 bájtos szekvenciákra is, és az UTF-8-at definiáló korábbi ISO/IEC-10646 szabvány még maximum 6 bájtos szekvenciákat írt elő, a jelenleg érvényes Unicode szabvány szerint csak a legfeljebb 4 bájtos szekvencia számít helyes UTF-8 kódolásnak. Ennek oka a csak 1 112 064 karaktert ábrázolni képes UTF-16 szabvánnyal való kompatibilitás.

4.2. BOM (Byte Order Mark), azaz a bájtrendjel

Egyes Windowsos programok a fájl elejére írt 0xEF,0xBB,0xBF bájt sorozattal jelzik, hogy UTF-8 kódolású fájlról van szó; ezt néha UTF-8 BOM kódolásnak hívják. Ez a bájtrendjel ugyanis az U+FEFF Unicode-azonosítójú bájtrendjel, a BOM karakter normális esetben UTF-16 kódolás elején állva azt jelzi, hogy a két bájtos számok kisebb vagy nagyobb helyi

értékű bájtja van-e elől. Az UTF-16-ban az U+FEFF karakter kódja 0xFE,0xFF, a két bájt felcserélésével kapott 0xFF,0xFE pedig nem érvényes UTF-16 kód. UTF-8-ban ennek a karakternek elméletileg nincs jelentése, így használható a kódolás jelzésére, azonban ez megtöri az ASCII-kompatibilitást, így nem javasolt. Az így kódolt PHP fájlok például a weboldal elején megjelenő `ï»¿` karaktersorozatot eredményeznek.

4.3. Az UTF-8 elterjedése

Alapértelmezett kódolásként meglehetősen elterjedt Linux rendszereken, de a Microsoft Windows rendszer XP-től fölfelé is teljes körűen támogatja. Az IETF (Internet Engineering Task Force) minden Internet protokolltól megköveteli, hogy az általa használt kódolások között szerepeljen az UTF-8. Az IMC (Internet Mail Consortium) javaslata szerint minden e-mail kliensnek meg kell tudni jeleníteni az UTF-8 kódolású leveleket, és létre kell tudnia hozni azokat.

4.4. Unicode összefoglaló

A Unicode a különböző írásrendszerek egységes kódolását és használatát leíró nemzetközi szabvány. A Unicode nem csak a kódolással, hanem a karakterek osztályozásával, megjelenítésével és használatával is részletesen foglalkozik. A régi, legfeljebb csak néhány tucat előre rögzített betűt tartalmazó karakterkódolásokat a hardverfeltételek és az igények változásával fokozatosan felváltotta az Unicode, ami már nem szab korlátot a különböző jelek együttes használatának. Az Unicode szabvány 16 biten tárolt síkokra osztja a szabvány legutóbbi változatában rögzített, mintegy százezer karaktert. Az első sík (BMP – Basic Multilingual Plane) mintegy 64 000 karakterhelyén a legtöbb ma használatos jelet meg lehet találni. A teljes, karakterenként 4 bájtot foglaló UTF-32 kódolással szemben a tömörebb UTF-8 kódolás a legelterjedtebb. Az UTF-8 változó hosszúságú kódolással (1–6 bájt) képezi le a Unicode karaktertáblát. 1 bájton tárolt kódjai az ASCII-nak felelnek meg, így a latin betűs UTF-8 kódolású szövegek a régi ASCII környezetben is olvashatóak maradnak. Mivel a billentyűkiosztásoknak nem lehet minden karakterhez egyszerű kombinációjuk, több operációs rendszer kínál alternatív beviteli lehetőségeket tetszőleges karakter elérésére, az ISO 14755 szabvány szabályozza az Unicode karakterek bevitelének módszereit. Az alap módszer szerint egy kezdőszekvencia után közvetlenül a hexadecimális kód megadása

szükséges, majd ezt egy zárószekvencia követi. Ezenkívül meghatározták a képernyőről történő kiválasztást is, ahol a karakterek táblázatos formában szerepelnek a képernyőn, például egy karaktertábla programban, és onnan átemelhető a célterületre a karakterszekvencia. Az Unicode támogatása már a HTML 4-ben megjelent az UTF-8 karakterkódolással. A ma használatos böngészőknek a magyar írásjelek (idézőjel, gondolatjel) megjelenítése sem okoz már gondot.

5. Gyakorlati megvalósítás: Vortál tervezése

Az elméleti nyelvi és technológiai alapozás után a következőkben felépítünk egy „házi szervert”, mely a leendő portálunk alapját fogja szolgálni. A webes portál azt jelenti, hogy létrehozunk egy olyan szervert, mely egyidejűleg több webszolgáltatást (több, különböző weboldal tartalmát) is elérhetővé tesz. Így lehetőség van arra, hogy az általunk üzemelt kiszolgálón további funkciókat biztosítsunk, például: hírlevelek, fórumok, levelek, webnaplók írására, és csevegések lefolytatására. A portál készítése közben csak a vortál-ra, azaz a vertikális portálokra koncentrálunk. A vortál olyan gyűjtőhely, ahol az azonos érdeklődési területeket összevonjuk, tehát specializálódunk. A specializálódás általában valamilyen szakterületre történik. Esetünkben ez a terület a japán nyelv és a magyar nyelv lesz, valamint ezek kapcsolata. Portálunk építésekor a dolgozatban két területre térünk ki, mely egyrészt egy nyelvi oktatóterület kialakítását célozza, valamint egy japán–magyar szótár egyszerű implementálását valósítjuk meg. A dolgozatnak nem célja teljes körű szótár kialakítása, csak annak demonstrálása, hogy milyen lehetőségeket és problémákat rejt annak megvalósítása, mindez az aktuális állapotok tükrében történik. A téma középpontjába egy olyan szótárat helyezünk, mely egy könyv formában már létező szótár elektronikus elkészítésére lesz alkalmas. Ebben szavak és kifejezésekre lehet keresni, és a hagyományos (már megszokott) jelöléseket vezetünk be. A dolgozat írásának idejében Magyarországon fellelhető szótárakat vettük alapul a későbbiekben történő szótár alkalmazás megírásakor. Végül felvázoljuk azokat a lehetőségeket és elképzeléseket, melyek a szótár készítésekor nem kerültek megvalósításra, de említésre méltónak találtuk.

5.1. Apache virtuális tárhelyek a tananyagok számára

Az Apache szerveren lehetőség van virtuális kiszolgálók létesítésére. Maga a kifejezés azt jelenti, hogy egy szerveren több weboldalt hozhatunk létre (például: www.elso.hu, www.masodik.hu), és ezek kialakítása vagy IP-alapon, vagy név (cím) alapján történhet. Ha IP-alapon osztjuk fel az oldalakat, akkor különböző IP-címeket is rendelhetünk a különböző oldalakhoz. A név alapú kiszolgálók esetén pedig azonos IP-címre különböző neveket regisztrálhatunk, utóbbit egyébként kiszolgáló alapú, vagy nem IP-cím alapú kiszolgálásnak is nevezik. Végző soron a fizikai felhasználók számára mindez láthatatlan.

Lássunk egy egyszerű példát arra, hogyan hozhatunk létre név alapján egy kiszolgálót: A beállításához létre kell hoznunk egy NameVirtualHost bejegyzést. A bejegyzés írásakor fontos hogy használhatjuk a *-ot, mint joker karaktert, mely bármilyen IP-címet jelölhet, mellyel a szerverünk rendelkezik. Ha több szolgáltatást futtatunk vagy több portot kívánunk használni a szerveren, fontos, hogy azt is feltüntessük a bejegyzés készítésekor. Példa a használatra:

```
NameVirtualHost *:80
```

Ezáltal szerverünk 80-as portján végzünk kiszolgálást. A következő lépésben készítenünk kell egy <VirtualHost> bejegyzést, mellyel különböző neveket rendelhetünk össze. A <VirtualHost> bejegyzésnek egyeznie kell a NameVirtualHost bejegyzésben definiált paraméterrel. (a fenti példánál maradva: *:80).

A fentiek ismeretében készítsünk egy teljes <VirtualHost> bejegyzést. A httpd.conf állományban végezzük el a szükséges bejegyzéseket:

```
NameVirtualHost *:80
```

```
<VirtualHost *:80>
```

```
ServerName www.egyeditartomany.hu
```

```
DocumentRoot /www/egyedi
```

```
</VirtualHost>
```

```
<VirtualHost *:80>
```

```
ServerName www.mintatartomany.co.hu
```

```
DocumentRoot /www/minta
```

```
</VirtualHost>
```

A példában létrehoztunk két nevet (www.egyeditartomany.hu és www.mintatartomany.co.hu), melyek a fájlrendszerünk két, különböző könyvtárában kerültek elhelyezésre, és azonos porton (80) üzemelnek. A fájlban legkorábban (feljebb, előrébb) elhelyezett bejegyzése a szerverünk alapértelmezett kiszolgálója.

Lehetőség van alias (alternatív megnevezés) definiálására, így például rövidített nevek, eltérő végződések vagy hasonló megnevezéseket egy kiszolgálóra irányíthatunk (mint például a Google esetében)

```
ServerAlias egyeditartomany.hu *.egyeditartomany.hu
```

Ezáltal minden oldalunk, melynek végén az „egyeditartomány.hu” végződés található, ugyanarra a kiszolgálóra mutat. Persze ehhez nem árt egy jól meghatározott IP-címet használni, vagy egy olyan internet előfizetéssel rendelkezni, ahol fix IP-címet adnak, esetleg olyan DNS kiszolgálóval rendelkezünk, mely leveszi vállunkról ezt a terhet.

5.2. Virtuális tárhelyek feltöltése tartalommal

Ha az oldalak kijelölésével elkészültünk, akkor HTML oldalak formájában feltölthetjük oktatóanyagainkat, vagy telepíthetünk egy tartalomkezelő rendszert (Content Management System), mely biztosítja, hogy közösségünk megfelelő formában megkaphassa a kívánt tartalmat. Ezen túlmenően telepíthetünk fórumokat vagy más webes alkalmazást (például: csevegőprogramokat vagy hírlevél szolgáltatást), valamint Java vagy PHP, esetleg Flash alapú programokat is futtathatunk.

A tartalomkezelő rendszerek lehetővé teszik a felhasználói csoportok számára a közös felületen keresztül történő érintkezést. Ezen a felületen lehetőség van a különböző ismeretanyagok, információk átadására, valamint a tagságot használhatjuk arra, hogy segítsenek más felhasználóknak.

A tartalomkezelő rendszereket csoportosíthatjuk aszerint, hogy milyen környezetben használjuk őket:

- Csoport szintű tartalomkezelő rendszer (például: egy épületen, szinten, szobán belül);
- Vállalati szintű tartalomkezelő rendszer (például: egy cégen belül);
- Hálózat szintű tartalomkezelő rendszer (például: Intranet, Internet közösségen belül);
- Oktatási tartalomkezelő rendszer (például: egyetemi, főiskolai karok hallgatói számára létrehozott rendszer).

Csoportosíthatjuk a tartalomkezelő rendszereket is, hogy milyen területre szánták azokat:

- Mobil tartalomkezelő rendszer (mobiltelefonokra);
- Webtartalom-kezelő rendszer (weboldalak létrehozására szánt rendszer);
- Dokumentumkezelő rendszer (elektronikus irattár);

- Adatkomponens tartalomkezelő rendszer (a rendszer tartalmát apróbb egységekből képzett egységként kezelik);
- Digitális hang vagy vizuális tartalomkezelő rendszer (a rendszer digitális képek, hangok, videók és zenék rögzítésére, felhasználására és feldolgozására készül).

5.2.1. Tartalomkezelő-rendszerek:

Ebben a fejezetben betekintünk a webtartalom-kezelő rendszerek világába. Szeretnénk bemutatni néhány tartalomkezelő rendszert, melyek alkalmasak lehetnek leendő webes tartalmunk közlésére. A lista a teljesség igénye nélkül készült, valamint néhány szóban összefoglaljuk, kiemeljük, melyek azok a jellemzők, amelyek jellemzőek az adott rendszerekre. A bemutatásnál a szűk közlési teret figyelembe véve igyekeztünk a leggyakrabban a rendszerhez kapcsolódó jellemzőket választani.

5.2.1.1. e107

Felhasználói felület:

Advanced Content Management

e107CMS

Welcome To Your New Website

Kezdőlap Letöltések Tagok Hír beküldése Kapcsolat

Üdvözlöt

Felhasználónév:
Jelszó:
Belépés
 Adatok megjegyzése

[Regisztráció]
[Efeleltett jelszó?]
[Aktiváló Email Ürakilődése]

Online
vendég: 1, tag: 0 ...
legjobb 2
(tag: 1, vendég: 1) - 18 dec : 14:06

Powered By

e107 Website System
php
MySQL

Fresh...

Köszönjük az e107 rendszerében!

Köszönjük az új weboldaladon!
e107 telepítése sikeres, megkezdheted a tartalom feltöltését.
Az adminisztrációs felületet [itt](#) találhatod, katt a belépéshez. A bejelentkezéshez használd a telepítés folyamán megadott felhasználónevet és jelszót.

Támogatás
e107 főoldala: <http://e107.org>, itt megtalálhatod a FAQ-t és a dokumentációt.
e107 Magyarországi főoldala: <http://e107hungary.org>, a magyar e107 TEAM oldala.
Source: <http://source.e107hungary.org>, Plugin-ok, módosítások, ...
Themes: <http://themes.e107hungary.org>, Theme-k, sablonok, ...
Fórumok: http://e107hungary.org/e107_plugins/forum/forum.php

Letöltések
Plugin-ok: <http://e107coders.org>
Theme-ek: <http://e107themes.org>

Köszönjük, hogy kipróbálsz az e107-t, bizunk benne, hogy mindent megtalálsz, amire

Néhány kiemelt jellemző:

- Nyílt forráskódú rendszer, a sourceforge.net oldalon is megtalálható a termék.
- Hasznos kézikönyv található, a Wikipédiához hasonló formában, a rendszer telepítéséhez, használatához, címe: <http://wiki.e107.org>
- Aktív közösség végzi a fejlesztést, még a magyarok is bekapcsolódtak a terjesztéséhez. A magyar közösség a <http://e107hungary.org> címen található, ahol friss hírek és segítőkész csapat segíti a rendszert használó felhasználókat és rendszergazdákat.
- Logikus felépítésű, beépülő modulokkal és grafikai témák támogatásával rendelkezik.
- A telepítés viszonylag rövid idő alatt elvégezhető.
- A fejlesztők folyamatosan figyelemmel kísérik a fejlesztői fórumot és a hibajelentéseket.

5.2.1.2. PHP-Nuke

Felhasználói felület:

PHP-NUKE a web jövője

Főoldal Adat a id Letöltés Hír küldés Rovatok Legjobb

Modulok

- Főoldal
- Ajánli minkett
- AvantGo
- GYIK
- Hírek archivuma
- Hírküldés
- Kapcsolat
- Keresés
- Letöltések
- Linkek
- Naplók
- Rovatok
- Statisztikák
- Szavazások
- Személyes adatok
- Személyes üzenetek
- Toplisták

Látogatók

Jelenleg 1 vendég és 0 regisztrált tag olvas minket.

Névtelen látogató vagy. Ingyenesen regisztrálhatsz itt!

Nyelv

Kezelőfelület nyelve:

Hungarian

Üdvözöl a PHP-Nuke!

Gratulálunk új portálrendszeredhez!

Ha nem használod a webes telepítőt, els? lépésként hozd létre az els? teljes jogú adminisztrátort itt!

Ezt az üzenetet a rendszer **adminisztrációs oldalán** tudod megváltoztatni. Ugyanott egy egyszer? felhasználót is létrehozhatsz magadnak, vagy kattints rögtön a **Személyes adatokra!** Kérünk, figyelmesen olvasd el a Readme_hu.txt, a Credits_hu.txt és a Copying_hu.txt fájlokat, amelyekben információkat találasz a szabad szoftverekr?l, valamint a GPL licenszr?l. Reméljük, olyan örömmel fogod használni a PHP-Nuke-ot, amilyennel mi azt fejlesztettük. Az esetleges hibákat a következ? verzió megjelenésével igyekszünk javítani.

Ha tetszik a szoftver, a készít?k várják a Te anyagi támogatásodat is. Ennek el?nye, hogy az új verziókat hamarabb kaphatod meg, mint azok, akik nem támogatják ilyen módon a fejlesztést. Részletek **itt** olvashatók, illetve **itt** kérhetsz klubtagságot. A PHP-Nuke Magyarországtól külön díjért azonnali termék támogatást is kaphatsz, illetve igény szerint további díj ellenében a telepítést/hibaelhárítást online is végezzük. Ingyenes klubtagságot kérve sok hasznos dologhoz juthatsz hozzá, és használhatod a fejleszt?i fórumot is. Részletek **itt**.

A PHP-Nuke egy fejlett tartalomkezel? rendszer, amely a legnagyobb felhasználói táborral bír a piacon. Te is nyomom követheted a fejlesztést, ha rendszeresen látogatsz a **www.phpnuke.org**-ot, vagy a **www.php-nuke.hu**-t. Ugyanitt témákat, blokkokat, modulokat és más kiegészít?ket is letölthetsz.

Az oldalak alján található szerz?i jogi szöveget csak a fejleszt?k írásos engedélyével távolíthatod el, err?l részleteket **itt** olvashatsz.

Köszönjük, hogy a PHP-Nuke rendszert használod!

Szavazás

Mit gondolsz a weboldalunkról?

- Nem rossz
- Szuper
- Borzalmas
- A legjobb!
- Mi az ördög ez?

Eredmények Szavazások

Szavazat: 0
Hozzászólás: 0

Bejelentkezés

Felhasználónév:

Jelszó:

Még nem vagy tag?
[Regisztráil, ingyenes!](#)

A nap híre

Ma még nincs hírünk.

Régebbi hírek

Ehhez a blokkhoz jelenleg nincs tartalom.

Néhány kiemelt jellemző:

- A PHP-Nuke még a PHP 4-es verzióra épül, ezért a PHP 5-ös verziójával kompatibilitási problémák lépnek fel, ez konfigurációs módosításokkal elfedhető.
- A PHP-Nuke újabb verziói már díj ellenében érhetőek el. A kiegészítők és témák között is akad fizetős változat. Kereskedelmi licenc is vásárolható, így több kódbeli elem eltávolítható. A termék korábbi (8-as verziónál régebbi) változatai ingyenesen használhatóak.
- A kód eljárás-orientáltan épül fel, viszonylag egyszerűen módosítható, saját kiegészítők tervezésénél szabadságot ad.
- Csak az utóbbi verziókban kezdett a biztonsági rendszer javításába a fejlesztő.

Adminisztrációs felület:

PHP-NUKE minőség tartalom sokoldalúság
web jövője

Főoldal Adataid Letöltés Hír küldés Rovatok Legjobbak

Modulok

- Főoldal
- Ajánli minket!
- AvantGo
- GYIK
- Hírek archívuma
- Hírküldés
- Kapcsolat
- Keresés
- Letöltések
- Linkek
- Naplók
- Rovatok
- Statistikák
- Szavazások
- Személyes adatok
- Személyes üzenetek
- Toplisták

Rejtett modulok
(nincsenek a menüben)

- Semmi

Kikapcsolt modulok
(adminisztrátoroknak)

- Advertising
- Tartalom
- Enciklopédiák
- Forum
- Tagok listája
- Ismertető?

Adminisztráció

- Adminisztráció
- Új hír
- Új szavazás
- Tartalom
- Kijelentkezés

Adminisztráció

- Adatbázis mentése
- Blokkok
- Adminisztrátorok
- Csoportok
- Idelinkelő oldalak
- IP Ban
- Üzenetek
- Moderation
- Modulok
- Hírlevél
- Optimize DB
- Beállítások
- Várakozó hírek
- Kilépés

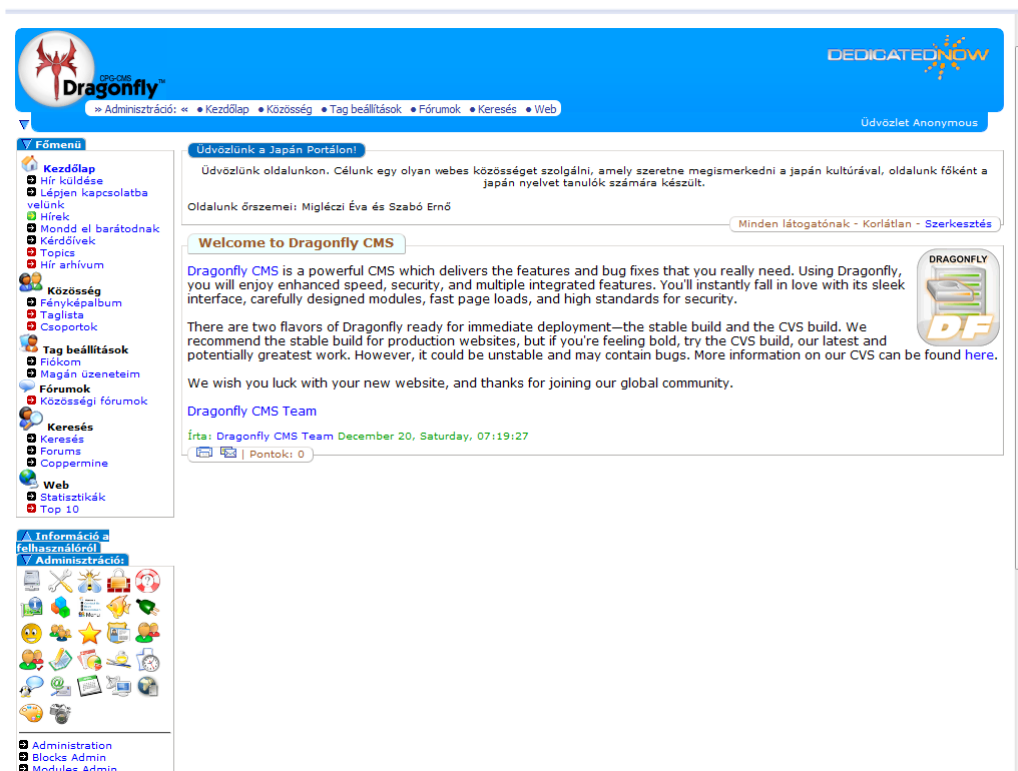
Modulok

- Hirdetések
- Tartalom
- Letöltések
- Enciklopédiák
- Gy. I. K.
- Forums
- Hírek
- Ismertető
- Szavazások
- Rovatok
- Linkek
- Tagok
- Kilépés

PHP-Nuke Alapú weboldal: Főoldal beállítása

5.2.1.3. Dragonfly

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- Nyílt forráskódú rendszer, mely a PHP-Nuke nyomvonalon haladt tovább. Biztonságosabb, gyorsabb, megbízhatóbb mint az elődje. Kezdetben egy PHP-Nuke klón volt, ami mára igyekszik egy önálló ágat képviselni a tartalomkezelő rendszerek palettáján.
- A forráskódban kihasználják az objektumorientáltság adta lehetőségeket a PHP rendszerben, így osztályokat írtak, valamint egy könnyen kezelhető sablonrendszer áll a fejlesztők részére.
- Az adminisztrációt jól tagolt felületen végezheti a rendszergazda. Az oldalak megjelenése blokkonként is beállítható.
- Nemzetközi támogatással bír, és a fordítók munkájának köszönhetően viszonylag sok nyelven érhető el a kezelőfelület.

Adminisztrációs felület:

Adminisztrációs menü

» Kezdőlap « • System • Általános • Tagok • Üzenetek • Fórumok • Információk • Linkek • Multimédia • Adminisztráció

Adminisztrációs menü

System
Adatbázis
Beállítások
Hiba jelentése
Security
Segítség
System Info

Általános
Bloklok
CPG Main Menu
Languages
Modulok
Smilies

Tagok
Groups
Ranks
Szerző adatainak szerkesztése
Tagok
Tagok beállításai

Üzenetek
Hírek
Szavazások
Témák
Üzenetek

Fórumok
Fórumok

Információk
Hírlevél
Évfordulók

Linkek
HTTP utalások
Headlines
Plakátok

Adminisztráció:
Főmenü
Kilépés

Főmenü

- Kezdőlap
- Hír küldése
- Lépjén kapcsolatba velünk
- Hírek
- Mondd el barátodnak
- Kérdőívek
- Topics
- Hír arhívum
- Közösség
- Fényképalbum
- Taglista
- Csoportok

5.2.1.4. Moodle

Felhasználói felület:

The screenshot shows the Moodle user interface for the 'Japán Portál Moodle Tanulói Rendszer'. At the top, the title 'Japán Portál Moodle Tanulói Rendszer' is displayed on the left, and on the right, there is a login status 'Nincs bejelentkezve. (Bejelentkezés)' and a language dropdown menu set to 'Magyar (hu)'. Below the title, there is a section titled 'Felvehető kurzusok' (Enrollable courses). Underneath, it states 'Ebben a kategóriában nincsenek kurzusok' (There are no courses in this category). To the right of this section, there is a welcome message: 'Üdvözlünk oldalunkon. Célunk egy olyan webes közösséget szolgálni, amely szeretne megismerkedni a japán kultúrával. Oldalunk főként a japán nyelvet tanulók számára készült. Oldalunk őrszemei: [Migléczi Éva és Szabó Ernő](#)'. Below the welcome message is a 'Naptár' (Calendar) button. At the bottom of the page, there is another login status 'Nincs bejelentkezve. (Bejelentkezés)' and the Moodle logo.

Néhány kiemelt jellemző:

- Nyílt forráskódú rendszer, mely sok kiegészítővel és beépülő modullal rendelkezik.
- Segítőképző közösség áll mögötte. A rendszer kifejezetten az oktatásra helyezi a hangsúlyt.
- Az oktatóknak és adminisztrátoroknak meggyűlhet a baja a rendszer technikai oldalával, mert annak felépítése kurzus-alapú, és nem segíti a kezdőket a szűkszavú leírásokkal.
- Az egész oldal a kurzusokra épít, ezért az átfedésre kerülő tartalmakat többször is fel kell vinni. Ugyanakkor viszonylag könnyen menthetjük és állíthatjuk helyre a kurzusok tartalmát.
- Kevésbé tűnik felhasználó-barátnak a rendszer, a felhasználók kezelése is kicsit nehézkes, szintén a kurzus alapú gondolkodás miatt.

5.2.1.5. Quicksilver Fórummotor

The screenshot shows the Quicksilver Forums website. At the top left is the logo, which includes a stylized 'Q' and the text 'QUICKSILVER FORUMS'. In the top right corner, there is a button labeled 'Quicksilver Forums'. Below the logo, there is a navigation menu with links for 'tagok', 'keresés', and 'segítség'. The main content area is divided into several sections: a 'Üdvözlünk!' (Welcome!) section with links for 'recent posts', 'mark all', 'bejelentkezés', and 'regisztráció'; a 'Discussion' section with a table of forum topics; an 'Aktív felhasználók' (Active users) section; and a 'Statisztikák' (Statistics) section. The footer contains technical information about the forum's power source and version.

Fórum	Témák	Válaszok	Utolsó beírás
Chat Welcome to the forum. Introduce yourself, ask a question or join in on any conversation here.	1	0	Welcome to Quicksil... Feladó admin Dec 20, 2009, 6:18 pm

Powered by Quicksilver Forums © 2005-2007 -- based on MercuryBoard
OSF Comet based on HForumv3.1 skin © 2006-2007 Syridium SC - 100% Valid XHTML1.1 + CSS

Néhány kiemelt jellemző:

- Moduláris felépítésű fórum, mely rengeteg funkciót ad a felhasználóknak. A felhasználók személyes információit is megoszthatnak másokkal, de lehetőség van például az e-mail cím elrejtésére is. Ha pedig elveszítenénk a jelszavunkat, akkor levél útján újra visszanyerhetjük a felhasználói fiókot.
- A rendszergazdák számára finoman hangolható kezelőfelület biztosítja, hogy a rendszer mindig elérhető legyen. Lehetőség van: rendszer mentésére és helyreállítására.
- A rendszer támogatja a BBCode nevű leíró nyelv használatát, mely biztonságosabbá teszi az üzenetek küldését. Lehetőség van szavazások és kérdőívek elhelyezésére is.
- A felhasználók számára csoportok hozhatóak létre és a hozzászólások alapján különböző rangokat is kiérdemelhetnek.

Adminisztrációs felület:

Settings	
Edit board settings Add new board setting Censor words View PHP information View moderator actions Statistics center	
Forums and Categories	
Create a forum Edit a forum Delete a forum Change the forum ordering Recount topics and replies Prune old topics	
Members	
Edit a member Delete a member Edit a member's permissions Add automatic member titles Edit or delete automatic member titles Ban IP addresses Send an email to your members Fix the member statistics	
Groups	
Create a group Edit a group's name	

Quicksilver Forums Admin Control Panel

Admin CP » Edit Board Settings

General Settings

Board Enabled Enabled Disabled

Debug Mode Disabled Enabled

Disabled Notice
Shown when the board is disabled

Board Name

Location of Board URL

Clickable Smilies Per Row

Attachments - Maximum File Size
Kilobytes

Attachments - File Extensions
One per line. No periods.

Topics Per Forum Page

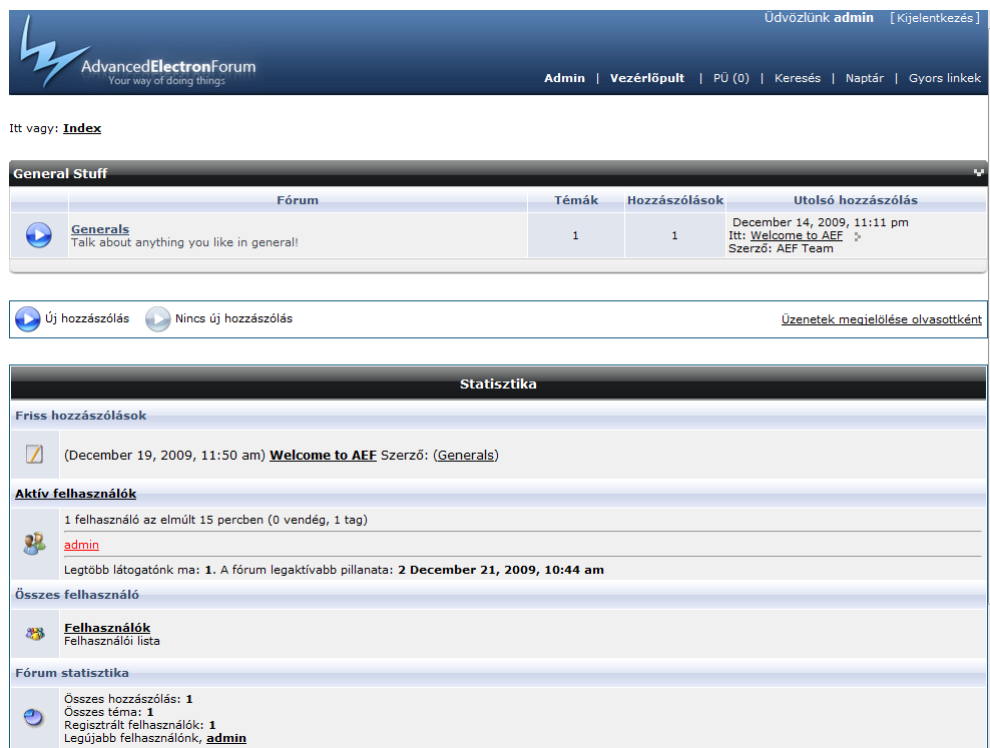
Posts Per Topic Page

Posts for a Hot Topic

Foreign Link Target
Use _blank for a new

5.2.1.6. Advanced Electron Forum (röviden: AEF)

Felhasználói felület:






Üdvözlünk **admin** [Kijelentkezés]

Admin | Vezérlőpult | PÜ (0) | Keresés | Naptár | Gyors linkek

Itt vagy: [Index](#)


General Stuff

Fórum	Témák	Hozzászólások	Utolsó hozzászólás
 Generals Talk about anything you like in general!	1	1	December 14, 2009, 11:11 pm Itt: Welcome to AEF Szerző: AEF Team

 Új hozzászólás  Nincs új hozzászólás [Üzenetek megjelölése olvasottként](#)


Statisztika

Friss hozzászólások

 (December 19, 2009, 11:50 am) [Welcome to AEF](#) Szerző: (Generals)


Aktív felhasználók

1 felhasználó az elmúlt 15 percben (0 vendég, 1 tag)


 [admin](#)

Legtöbb látogatónk ma: **1**. A fórum legaktívabb pillanata: **2 December 21, 2009, 10:44 am**

Összes felhasználó

 **Felhasználók**
Felhasználói lista

Fórum statisztika

 Összes hozzászólás: **1**
Összes téma: **1**
Regisztrált felhasználók: **1**
Legújabb felhasználónk, [admin](#)

Néhány kiemelt jellemző:

- Képességei tekintetében sokban hasonlít a Quicksilver Forums-hoz. Azonban a Quicksilver Forums-szal ellentétben többnyelvű támogatással is rendelkezik.
- Ha frissítik a rendszert és felkerül a honlapra az új verzió, a rendszer értesít bennünket arról, hogy az AEF fejlesztő csapatától letölthető az új verzió.
- A hozzászólások különböző forrásszövegezése sem okoz gondot: lehet nyers szöveg, BBCode vagy HTML leíró nyelvi elemekkel teletűzdelve.
- A Quicksilver Forums-szal ellentétben ez a termék egyedi licence-szel (felhasználói engedéllyel) rendelkezik.

Adminisztrációs felület:

The screenshot displays the administration interface of the Advanced Electron Forum. At the top, the forum's logo and name are visible, along with the user's name 'admin' and a 'Kijelentkezés' (Logout) link. A navigation menu includes 'Admin', 'Vezérlőpult', 'PÜ (0)', 'Keresés', 'Naptár', and 'Gyors linkek'. A dropdown menu for 'Vezérlőpult' is open, showing options like 'Kontrol Panel', 'Fórum beállítások', 'Felhasználói beállítások', 'Jóváhagyásra váró tagok', and 'Témák és hozzászólások'. The main content area is divided into several sections: 'News' with a recent announcement about AEF 1.0.7, 'Board Info' showing version details, and a grid of administrative tools such as 'Support', 'Categories', 'Users', 'Topics and Posts', 'Control Panel', 'Forums', 'Email and PM', and 'Smileys'. On the left, a sidebar provides quick access to 'Admin Options', 'Control Panel', 'Categories', 'Forums', and 'User Settings'.

5.2.1.7. MediaWiki

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- Ez a rendszer a népszerű Wikipédia rendszer motorja. Ezáltal ideális a tudás közvetítésére, egy közösség tagjai tudásukkal gyarapíthatják a tartalmat, amely védve van az ártó szándékkal szemben, különféle adminisztrációs eszközökkel: lehetőség van a naplózásra, a módosítások különbségi mentéseként kerülnek módosításra, és a közösség tagjai a sérült vagy hibás bejegyzéseket, az ártó anyagokat rövid időn belül eltávolíthatják.
- Az adminisztrátorok akár regisztrációhoz is köthetik a tartalom szerkesztését, és a Wiki nyelv használatával kordában tarthatják a weboldalak kódjait, így azok nem okozhatnak megjelenési hibákat. A tartalom változásai laptörténetek formájában követhetőek nyomon.

Adminisztrációs felület:

Set \$wgLogo to the URL path to your own logo image.

speciális lap

Beállításaim

Felhasználói adatok | Felület | Fájlok | Dátum és idő | **Szerkesztés** | Friss változtatások | Figyelőlista | Keresés | Egyéb

Sor Oszlop

- [szerkesztés] linkek az egyes szakaszok szerkesztéséhez
- Szakaszok szerkesztése a szakasz címre való kattintással (JavaScript)
- A lapok szerkesztése dupla kattintásra (JavaScript)
- Teljes szélességű szerkesztőablak
- Szerkesztőeszközsor látható (JavaScript)
- Előnézet első szerkesztésnél
- Előnézet megjelenítése a szerkesztőablak előtt
- Alapértelmezésben minden szerkesztésemet jelölje aprónak
- Külső szerkesztőprogram használata (csak haladók számára, speciális beállításokra van szükség a számítógépeden)
- Külső diff program használata (csak haladók számára, speciális beállításokra van szükség a számítógépeden)
- Figyelmeztessen, ha nem adok meg szerkesztési összefoglalót

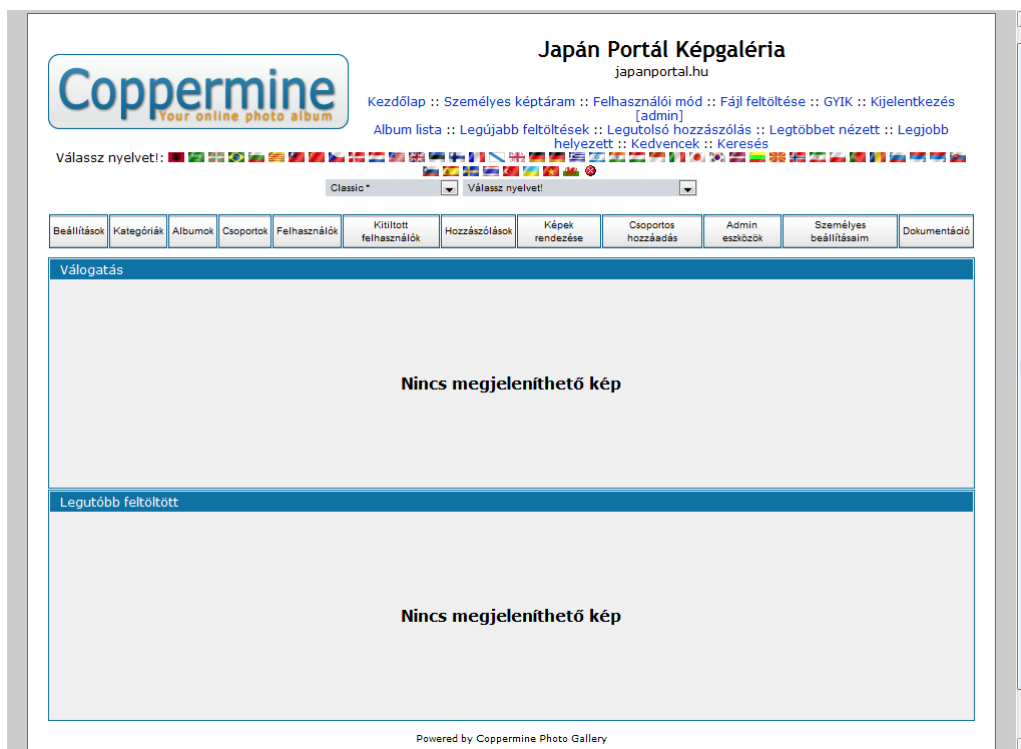
Megjegyzés: mentés után frissítened kell a böngésződ gyorsítótárát, hogy lásd a változásokat. **Mozilla / Firefox / Safari:** tartsd lenyomva a Shift gombot és kattints a *Reload / Frissítés* gombra az eszköztáron, vagy használd a *Ctrl-F5* billentyűkombinációt (Apple Mac-en *Cmd-Shift-F*); **Konqueror:** egyszerűen csak kattints a *Reload / Frissítés* gombra vagy nyomj *F5*-öt; **Opera:** üritsd ki a gyorsítótárát az *Eszközök—Személyes adatok törlése / Tools—Preferences* menüben; **Internet Explorer:** tartsd nyomva a *Ctrl-L*, és kattints a *Reload / Frissítés* gombra, vagy nyomj *Ctrl-F5*-öt.

[Adatvédelmi irányelvek](#) | [A Japán Portál wikiről](#) | [Jogi nyilatkozat](#)

Powered By MediaWiki

5.2.1.8. Coppermine Photo Gallery (röviden CPG)

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- Ha fényképekből és képekből összeállított galériát szeretnénk üzemeltetni, akkor a Coppermine Photo Gallery névre keresztelt rendszer kiválóan alkalmas erre a feladatra.
- Nagyon sok hasznos tulajdonsággal rendelkezik: albumokba rendezhetőek és metaadatokkal láthatóak el a képek, melyek megkönnyítik a későbbi keresést.
- Könnyen telepíthető, és több nyelven is elérhető.
- Az adminisztrátorok munkáját a felhasználói fiókok terén, csoportszervezéssel teszi kezelhetővé és ismeri a többszörös csoporttagság fogalmát.

Adminisztrációs felület:

Képtár konfiguráció - Coppermine Photo Gallery 1.4.19 (stable)

[Összes kibontása](#)

Általános beállítások

Képtár neve	Japán Portál Képgaléria	?
Képtár leírása	japanportal.hu	?
Képtár rendszergazda email címe	ernesty@freemail.hu	?
Coppermine képtár URL címe (elég a könyvtár címe, ne használj 'index.php' végű URL-t)	http://japanportal.hu/coppermine/	?
Honlapod címe	index.php	?
Kedvencek zippelt letöltésének engedélyezése	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?
Az időzóna eltérése a Greenwich-i középideőtől (jelenlegi idő: 2009 November 29. 17:34 kor)	1	?
Súgó ikonok engedélyezése (a súgó csak angolul érhető el.)	<input type="radio"/> Igen:Mindenki <input checked="" type="radio"/> Igen:Csak rendszergazda <input type="radio"/> Nem	?
Kulcsszó kiválasztás keresés engedélyezése	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem (Kulcsszavak kezelése)	?
Beépülők engedélyezése	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem (Beépülők kezelése)	?
Belső IP címek tiltásának engedélyezése	<input type="radio"/> Igen <input checked="" type="radio"/> Nem	?
Böngészhető kötegelte hozzáadás felület	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?

Nyelv & karakterkészlet beállítás

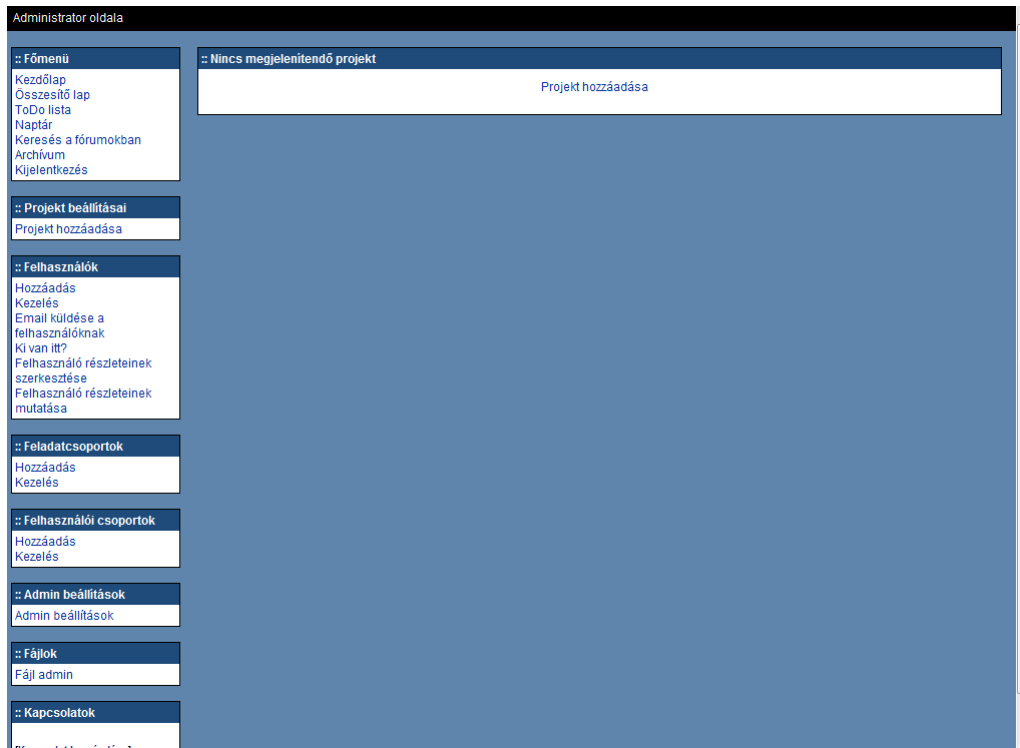
Nyelv	Hungarian	?
Angol felirat használata, ha nincs lefordítva?	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?
Karakter kódolás	Unicode (recommended) (utf-8)	?
Mutassa a nyelvek listáját	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?
Mutassa a nyelvek zászlóját	<input type="radio"/> Igen:Elem <input checked="" type="radio"/> Igen:Címke+Elem <input type="radio"/> Nem	?
Mutassa az alapértelmezett nyelvet a nyelvi menüben	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?

Téma beállítások

Témák	Classic	?
Mutassa a téma választékot	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?
Mutassa az alapértelmezett témát a téma választó menüben	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?
Mutassa a GYIK-ot	<input checked="" type="radio"/> Igen <input type="radio"/> Nem	?

5.2.1.9. WebCollab

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- Ha projektmunkákban gondolkodunk, akkor a WebCollab segíthet a szervezésben és az adatok megosztásában. A kezelőfelületen könnyen tájékozódhatunk.
- Egyetlen fejlesztő munkája, aki a sebességre, a megbízhatóságra és a biztonságra épített (ha a fejlesztőnek hinni lehet, akkor ez olyan biztonságos, hogy hét évnyi üzemidő alatt egyetlen jelentés érkezett).

Adminisztrációs felület:

Administrator oldala

☰ Főmenü

- Kezdőlap
- Összesítő lap
- ToDo lista
- Naptár
- Keresés a fórumokban
- Archívum
- Kijelentkezés

☰ Beállítások

Email fejléc beállítások

Admin email:

Email válasz:

Email feladó:

Levelező lista:

Alapbeállítások a Projektek/Feladatok számára

Mindenki szerkesztheti?

Felhasználói csoport minden tagja szerkesztheti?

Mindig küldjön emailt a tulajdonosnak változásokkor?

Mindig küldjön emailt a felhasználói csoportnak változásokkor?

Projekt felsorolás rendezése:

Feladat felsorolás rendezése:

Powered by WebCollab © 2002-2007

5.2.1.10. WordPress

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- A webes naplók általában arra használhatóak, hogy gondolatokat, állapotokat, érzelmeket közvetítsünk az olvasók felé. Esetünkben arra is használhatjuk a webnaplót, hogy az oldal fejlesztéseiről tájékoztassuk a közösséget, vagy az oktatóanyagainkat szervezhetjük webnaplós bejegyzéseként is, és így „óráról-óra” haladhatnak a tanulók.
- A WordPress egy praktikus felületű, hordozható, és gyorsan telepíthető webnapló. Az adminisztrációt a felhasználói fiókok bevezetésével könnyíti meg, és a felhasználók jogai a fiókokon keresztül állítható be. Az egyes bejegyzéseket akár jelszóval is védhetjük.

Adminisztrációs felület:

Japán Portál Webnapló – Tovább az oldalra Új bejegyzés Mi újság, admin? | Kijelentkezés

Vezérlőpult Súgó

Bővítmények kezelése

A bővítmények növelik és kitágítják a WordPress képességeit. Ha egy bővítmény telepítve van, akkor itt lehetséges be- és kikapcsolni.

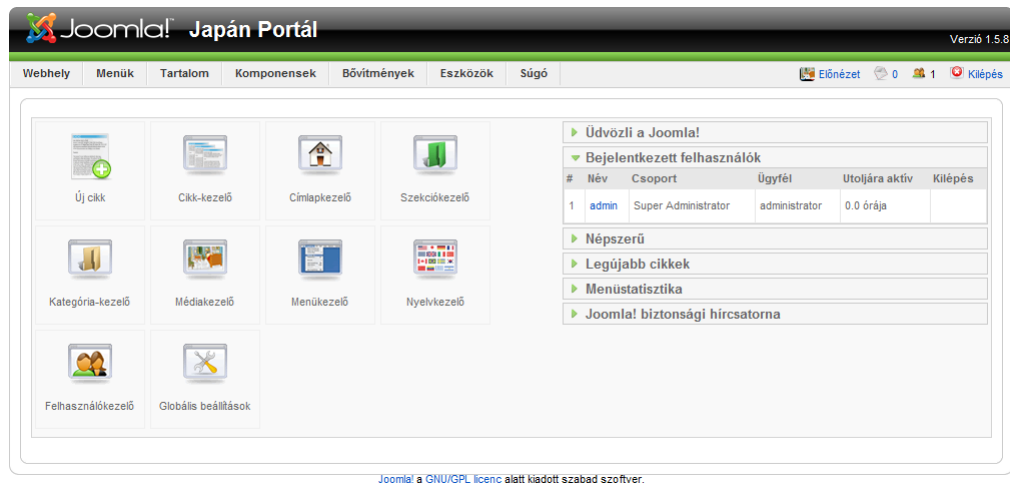
Inaktív bővítmények

Csoportművelet

<input type="checkbox"/>	Bővítmény	Verzió	Leírás	Tevékenység
<input type="checkbox"/>	Adminimize	1.7.7	Visually compresses the administrative meta-boxes so that more admin page content can be initially seen. The plugin that lets you hide 'unnecessary' items from the WordPress administration menu, for all roles of your install. You can also hide post meta controls on the edit-area to simplify the interface. It is possible to simplify the admin in different for all roles. Frank Bültge által.	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Akismet	2.2.3	Akismet checks your comments against the Akismet web service to see if they look like spam or not. You need a WordPress.com API key to use it. You can review the spam it catches under "Comments." To show off your Akismet stats just put <code><?php akismet_counter(); ?></code> in your template. See also: WP Stats plugin. Matt Mullenweg által.	Bekapcsol
<input type="checkbox"/>	Azigen	0.1	Ez a plugin generálja a magyar WordPress Planet widgetet, meg az idézetest	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Chess By Blog	1.1.5	Allows you to view and play chess boards with others via your blog. Julian Fong által.	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Dashboard: Available Disk Space	1.0.2	Display available server disk space on the Dashboard Sandi Verdev által.	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Delete-Revision	1.3.1	Delete revision post from Database, let us now to drop Redundancy, lose weight ! gohsy által.	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Disk Usage	2.0	Displays disk space used by your WordPress installation. Roland Rust által.	Bekapcsol Szerkeszt
<input type="checkbox"/>	Ecwid Shopping Cart	0.7	Ecwid is a free full-featured shopping cart. It can be easily integrated with any Wordpress blog and takes less than 5 minutes to set up. Ecwid Team által.	Bekapcsol Szerkeszt

5.2.1.11. Joomla


Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- A Joomla egy teljes alaprendszer, ami azt jelenti, hogy a telepítés után egy teljes értékű keretrendszert kapunk, amit további feladatokkal, funkciókkal bővíthetünk.
- A komponenseket külön-külön is telepítve felruházzhatjuk a rendszert fórumokkal, dokumentumkezelő rendszerekkel, vagy a bővítménytárban kereshetünk a számunkra szükséges modulok közt.

Adminisztrációs felület:



Egyetlen dolog a weblapokkal kapcsolatban, hogy mindig változnak! A Joomla!val könnyen tehet közzé cikkeket, tartalmat, képeket, videókat, és sok más! A weblap adminisztrátorai a "Szerkesztés" hivatkozásra kattintva a "Tartalomban" szerkeszthetik és kezelhetik a tartalmat. A webmesterek a webhely teljes felügyeletét biztosító grafikus vezérlőpulton keresztül szerkeszthetik a tartalmat.

[A Joomla!ról](#) [Funkciók](#) [Hírek](#) [A közösség](#)

Címlap

Főmenü

- Címlap
- A Joomla! áttekintése
- A Joomla! licencc
- A Joomla!ról bővebben
- CYK
- Hírek
- Linkajánló
- Hírcsatornák

Leőhelyek

- Joomla! honlap
- Joomla! fórum
- Joomla! dokumentáció
- Joomla! Community
- OSM honlap
- Joomla! Magazin
- Joomla.org.hu
- Joomla!Hírek
- Joomla!fórum
- Joomla! Wiki
- Adminisztráció

Alapfogalmak

- Bővítvények
- Tartalom-elrendezések
- Példaoldalak

Belépés

Felhasználónév

Friss hírek

- A Joomla! licenccelési irányelvei
- Tartalom-elrendezések
- Üdvözi a Joomla!
- Az 1.5 újdonságai
- Az én nyelvemen telepítettem, de a kiszolgáló oldal továbbra is angol

Köszöntjük weblapunkon

Egyesületet alapítottak a Joomla! CMS hazai felhasználói

Írta: Administrator
2008. április 12. szombat, 12:12

Bejegyezték a világszerte népszerű, nyílt forráskódú Joomla! webes tartalomkezelő rendszer hazai és határainkon túli népszerűsítését célul kitűző nonprofit szervezetet.

Nyiregyháza, 2008. április 11. – Tavaly november 17-én 13 főből álló lelkes csapat gyűlt össze Budapesten az ország több pontjáról, sőt Szlovákiából is, hogy egyesületet alapítson, mégpedig egy nyílt forráskódú szoftver, a Joomla! támogatására. A hírt az teszi aktuálissá, hogy a napokban megtörtént végre a szervezet jogi bejegyzése.

Az egyesület legfőbb céljává tűzte ki a Joomla! projekt és a szabad szoftverek terjesztését itthon és a szomszédos országokban, ugyanakkor a magyar felhasználók képviseletét is ellátja a nemzetközi és globális közösségekben. Fórumában szakszerű segítséget nyújt a felhasználóknak a problémáik megoldásában; wikijében dokumentációkat tesz elérhetővé; közösségi hírportálján tájékoztatja a látogatókat a Joomla! világ aktualitásairól.

Módosítás dátuma: 2008. április 12. szombat, 13:14

[Bővebben...](#)

A Joomla! közösségi portál

Írta: Administrator
2007. július 07. szombat, 09:54

Megnyitotta kapuit a Joomla! közösségi portál. A portál a Joomla! projektben közreműködők tevékenységének információforrása. Tájékoztathatunk a világ Joomla! rendezvényeiről, s

Népszerű

- A Joomla! áttekintése
- Bővítvények
- A Joomla! licenccelési irányelvei
- Üdvözi a Joomla!
- Az 1.5 újdonságai

Szavazások

Ön mire használja a Joomla!t?

- Közösségi portálhoz
- Közismert márká honlapjához
- e-Kereskedelemhez
- Bloghoz
- Intranethez
- Fotó- és médiahelyekhez
- A fentiekhez mind!

Ki olvas minket

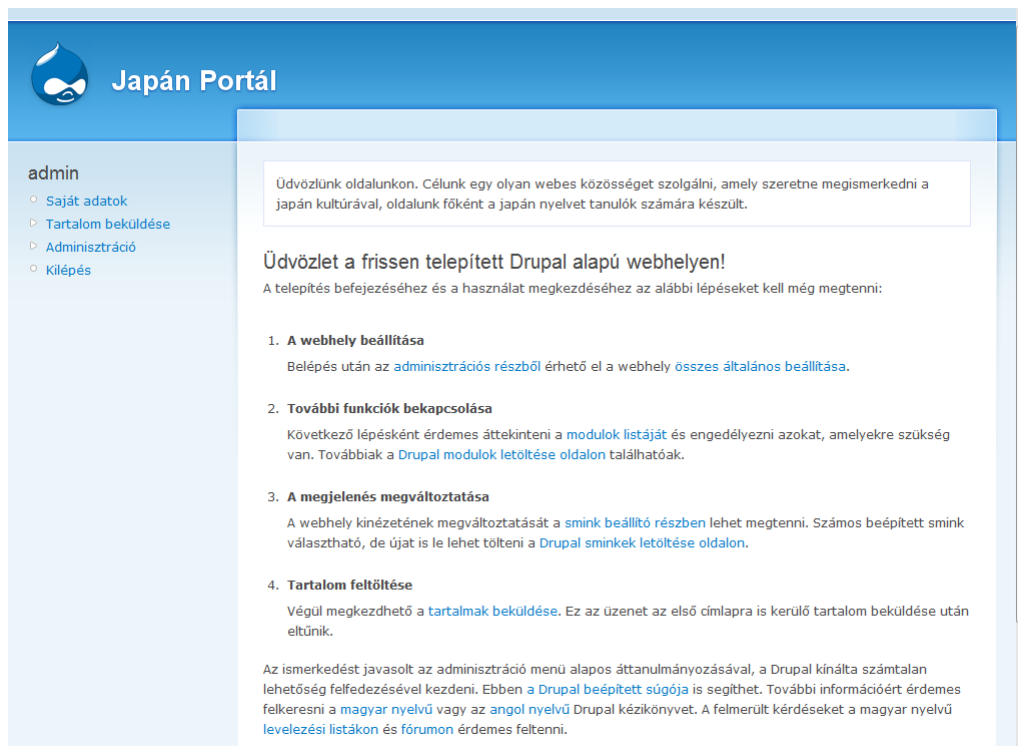
Oldalainkat 1 vendég böngészzi

Hírdetés

Kiemelt weblapok:
Joomla!
Joomla! A világ legnépszerűbb és

5.2.1.12. Drupal

Felhasználói felület:



Néhány kiemelt jellemző:

- A Drupal egy tartalomkezelő rendszert, keretrendszert és webalkalmazás fejlesztő rendszert ötvöz, ezáltal ideális nagy méretű rendszerek megvalósítására.
- A rendszer egy teljes értékű, tartalom rögzítésére és megosztására alkalmas felülettel rendelkezik, amely lehetővé teszi, hogy tananyagokat, híreket, és más elektronikus adatokat osszunk meg közösségünk tagjaival.

Adminisztrációs felület:

Node

Tartalmak beküldését és megjelenítését lehetővé tevő alapmodul.

- [Jogosultságok beállítások](#)
- [Tartalmak beállításai](#)
- [Tartalom típusok](#)
- [Tartalom](#)
- [Súgó](#)

Taxonomy

Tartalmak kategorizálását teszi lehetővé.

- [Jogosultságok beállítások](#)
- [Taxonómia](#)
- [Súgó](#)

- [Adminisztrációs smink](#)
- [Akción](#)
- [Dátum és idő](#)
- [Fájlrendszer](#)
- [Hibajelentés](#)
- [Képfelöltő eszközkészlet](#)
- [Modulok](#)
- [Naplózás és figyelmeztetések](#)
- [RSS közzététel](#)
- [Rövid webcímek](#)
- [Smink](#)
- [Teljesítmény](#)
- [Webhely információk](#)
- [Webhely karbantartás](#)
- [Állapot jelentés](#)
- [Súgó](#)

User

Felhasználók regisztrációját és beléptetését teszi lehetővé.

- [Jogosultságok beállítások](#)
- [Csoportok](#)
- [Elérési szabályok](#)
- [Felhasználó beállításai](#)
- [Felhasználók](#)
- [Jogosultságok](#)
- [Súgó](#)

Oldalunk őrszemei: Migléczi Éva és Szabó Ernő



5.2.2. Tartalomkezelő rendszerek összefoglalása

A tartalomkezelő rendszerek terén rengeteg lehetőség áll rendelkezésünkre, válogathatunk a legkülönbözőbb igények és közösségek által készített rendszerek közt, hogy megtaláljuk a számunkra alkalmas rendszert. A rendszerválasztás meghatározó szempontjai az alábbiak lehetnek:

- A rendszer ingyenes, nyílt forráskódú, vagy fizetős?
- A kezelőfelület és a rendszer felépítése egyszerű vagy összetett, milyen könnyen telepíthető vagy adminisztrálható?
- Hol tart a fejlesztés folyamatában: kezdetlegesek vagy már jól bevált, kiforrottak-e?
- Milyen nyelven, nyelveken érhetőek el a rendszerek, például csak magyarul, vagy csak külföldi nyelveket ismer, esetleg lefordítható magyar nyelvre, vagy már létezik megfelelő fordítás?
- A tartalomkezelő rendszer általános célú vagy egy-egy szakterületre korlátozódik? (Például webnaplók, fórumok, elektronikus oktatórendszer vagy projektszemléletű rendszer, stb.)
- Milyen kiszolgáló-környezetben üzemeltethetőek, és milyen böngészőket és adatbázisokat támogatnak?

5.3. Munkaterület előkészítése programozáshoz

A dolgozat írásának idején a PHP 5-ös verzió érhető el. A tervek szerint a PHP 6-os verziója, már beépített Unicode támogatással fog rendelkezni, és nem lesz szükség a különböző trükkökre, hogy alkalmazásainkkal megértessük, mi az UTF-8 kódolást kívánjuk használni. A PHP 5-ös verziójával dolgozunk a továbbiakban, így különösen oda kell figyelni a különböző függvényekre, mert azok, amelyek nem kompatibilisek az UTF-8-cal sok fejtörést okozhatnak. A szótár készítésekor a kódolásból eredő hibák kivédésére szerver oldali és kliens oldali módosításokat végzünk, melyeket pontokba szedve veszünk végig.

5.3.1. Apache

A webböngészőnek tudnia kell, hogy milyen karakterkészletet használjon, amikor egy állományt kap a kiszolgálótól. A szervernek meg kell jelölni az állományokat, és fel kell tüntetni milyen kódolást használjon a dokumentum helyes megjelenítéséhez böngészőnk. Ehhez a HTTP fejlécbe a **Content-Type** fejléc információknak tartalmaznia kell a **charset=utf-8** bejegyzés, így klienseink helyesen fogják kezelni az UTF-8 kódolású dokumentumokat. Mivel ez kliensfüggő, tehát az, hogy a fejlécben meghatározott charset információt hasznosítja-e a böngésző, érdemes megvizsgálnunk a szerver oldali részt. Ehhez állítsuk be szerverünk alapértelmezett kódolását UTF-8-ra. Az Apache konfigurációs könyvtárában keressük meg a **http.conf** állományt, és állítsuk be, vagy írjuk be a következő sort, ha nem lenne még ilyen sorunk:

```
/* szerverünk alapértelmezett kódolása: utf-8 */  
AddDefaultCharset UTF-8
```

Ha olyan kiszolgálón dolgozunk, ahol nem tudjuk közvetlenül elérni a **http.conf** állományt (szemben a dolgozat ideális körülményeivel), megtehetjük azt, hogy a gyöker könyvtárunkban létrehozunk egy **.htaccess** nevű állományt, és ebben helyezhetjük el a fenti sort.

Ezáltal Apache szerverünk minden állományt UTF-8 kódolású tartalomként kezel. Lehetne külön megszorításként fájltypusok alapján szűrni, mivel azonban az általunk használt állományokat nem töri meg a fenti beállítás, ennek beállítására most nem kerül sor.

5.3.2. MySQL

Ha a szerver alapértelmezett karakterkódolását és illesztését UTF-8-ra állítjuk, attól még nem biztos, hogy a klienseink is annak fogják értelmezni, ezért további beállításokra van szükség. Maguk a kliensek is (például egy PHP kódú alkalmazás) kezdeményezhetik az alapértéktől való eltérést. Ezért mindaddig jól működik ez a rendszer, amíg a kliensek azzal a kódolással dolgoznak, amit mi kérünk.

Ellenőrizzük adatbázis-kezelőnk állapotát az alábbi SQL utasításokkal:

```
SHOW VARIABLES LIKE 'character_set%';
```

```
SHOW VARIABLES LIKE 'collation%';
```

Ez a két lekérdezés a szerver különböző karakterkészleteiről szolgáltat információt.

Keressük meg a MySQL konfigurációs állományát, ez `my.ini` vagy `my.cnf` névre hallgat és általában a MySQL bin könyvtárban vagy az operációs rendszer telepítési könyvtárban keresendő, például Windows operációs rendszert feltételezve: `C:\WINDOWS\my.ini`

A következő sorokat írjuk be, ha még nem találhatóak meg; szögletes zárójelben feltüntettük az elhelyezés helyét segítő megnevezést.

```
[client]
```

```
default-character-set = utf8
```

```
[mysql]
```

```
default-character-set = utf8
```

```
[mysqld]
```

```
default-character-set = utf8
```

```
character-set-server = utf8
```

Ezzel a szükséges módosításokat elvégeztük adatbázis kezelő rendszerünkön. Ha ezen túlmenően szeretnénk megszabni, hogy minden esetben UTF-8-at használjunk a kliens beállításától függetlenül, írjuk be a következő sort a MySQL konfigurációs fájlba:

```
[mysqld]
```

```
skip-character-set-client-handshake
```

5.3.3. PHP

Ha szeretnénk PHP kódunkban UTF-8 karaktereket használni, akkor érdemes egy olyan szövegszerkesztőt beszerezni, mely támogatja az UTF-8 kódolást, és lehetőség van a BOM kikapcsolására. Több bájtos karakterszekvenciákat ismerő szövegszerkesztők (például Notepad2, Notepad++, PSPad) használata megkönnyíti a munkát, és átláthatóbbá is teszik a megjelenítést, ha szintaxis kiemeléssel is rendelkeznek.

A PHP konfigurációs állományában is el kell végeznünk némi módosítást, hogy a PHP feldolgozók helyesen tudják értelmezni a kódot. Ehhez a `php.ini` állományt módosítanunk kell, és az alábbi két értéket kell megadnunk:

```
default_charset = "UTF-8"
```

```
mbstring.internal_encoding = UTF-8
```

Ezzel lehetővé tettük, hogy a webalkalmazásunk a felhasználói oldalról érkező adatokat UTF-8-ként kezelje.

5.3.4. HTML / XHTML

Ha szeretnénk html kódjainkat is helyesen megjeleníteni, be kell állítanunk annak meta tagjai közt a lap kódolását. A következő sort kell elhelyeznünk a HTML dokumentumunk <head></head> tag párvai között a kívánt hatás eléréséhez:

```
<meta http-equiv="content-type" content="text/html;charset=utf-8" />
```

5.3.5. PHP generálta HTML

A PHP által generált HTML kimenetet is el kell látnunk jelöléssel, hogy az UTF-8-ban kódolt tartalmakat is helyesen kezelje. Ehhez a PHP kódban el kell helyeznünk egy helyesen paraméterezett header utasítást.

```
<?php  
header ( 'Content-Type: text/html; charset=utf-8' );  
?>
```

5.3.6. Internetböngészők

Napjaink böngészői alkalmasak a különböző Unicode kódolások megjelenítésére. Ha mégis problémát tapasztalunk a megjelenítéssel, akkor az esetek többségében kódolás értelmezési hiba okozza a helytelen és olvashatatlan karaktereket a képernyőkön. Ez abból adódik, hogy a böngészők próbálják kitalálni az oldal kódolását, és nem jutnak helyes következtetésre a kódolás tekintetében. A karakterkódolás beállítását kézzel is elvégezhetjük a megfelelő menü felkeresésével, és a nekünk tetsző kódolás kiválasztásával, vagy az automatikus felismerés ki- illetve bekapcsolásával.

5.3.7. CSS Stíluslapok

Mivel a CSS fájlok kezeléséhez elegendő a Latin-1 vagy az ASCII-kódolás, ezért nem szokott problémát okozni azok kezelése. A stíluslap valamennyi szöveges eleme angol nyelven kerül leírásra, így ezek további vizsgálatára már nincs is szükség.

5.4. A szótár adatbázisának kidolgozása

Mivel a dolgozat egy hagyományos, nyomtatott szótár mintájára épül fel, létre kell hoznunk az ezek tárolásáért felelős adattáblákat adatbázisunkon belül. Egy szótár kinyitása után leggyakrabban a következő felépítéssel találkozhatunk:

- Bevezetés
- Általános jelölések a szótárban
- Szótár
- Szószedet vagy tartalmi jegyzék

A szótár részen a bejegyzések olyan formában kapnak helyet, hogy van egy idegen nyelvi szó; a hozzá tartozó jelentések a megfelelő szófaji megfeleltetésnek vagy jelentésnek megfelelően vannak csoportosítva. Az alábbiakban néhány „hagyományos”, papír-alapú, nyomdai úton készített szótárt elemzünk.

Az alábbiakban két, Japánban kiadott szótárat tekintünk meg.

アメリカ
40
アメリカ

アメリカ合衆国の州

州名	略語	主要都市
①アーカンソー	Arkansas Ark., AR	
②アイオワ	Iowa Ia., IA	
③アйдаホ	Idaho Ida., Id., ID	
④アラスカ	Alaska Alas., AK	アンカレッジ Anchorage
⑤アラバマ	Alabama Ala., AL	
⑥アリゾナ	Arizona Ariz., AZ	フェニックス Phoenix
⑦イリノイ	Illinois Ill., IL	シカゴ Chicago
⑧インディアナ	Indiana Ind., IN	インディアナポリス Indianapolis
⑨ワイスコンシン	Wisconsin Wis., Wisc., WI	ミルウォーキー Milwaukee
⑩ウェストバージニア	West Virginia W. Va., WV	
⑪オクラホマ	Oklahoma Okla., OK	
⑫オハイオ	Ohio O., OH	クリーブランド Cleveland シンシナティ Cincinnati コロンバス Columbus
⑬オレゴン	Oregon Ore., OR	
⑭カリフォルニア	California Calif., Cal., CA	サンフランシスコ San Francisco ロサンゼルス Los Angeles サンディエゴ San Diego サンホセ San Jose
⑮カンザス	Kansas Kan., Kans., KS	
⑯ケンタッキー	Ky., Ken., KY	
⑰コネチカット	Connecticut Conn., CT	ニューヘヴン New Haven
⑱コロラド	Colorado Colo., CO	デンバー Denver
⑳サウスカロライナ	South Carolina S.C., SC	
㉑サウスダコタ	South Dakota S. Dak., S.D., SD	
㉒ジョージア	Georgia Ga., GA	アトランタ Atlanta
㉓テキサス	Texas Tex., TX	ヒューストン Houston ダラス Dallas フォートワース Fort Worth サンアントニオ San Antonio
㉔テネシー	Tennessee Tenn., TN	ナッシュビル Nashville メンフィス Memphis
㉕デラウェア	Delaware Del., DE	
㉖ニュージャージー	New Jersey N.J., NJ	
㉗ニューハンプシャー	New Hampshire N.H., NH	
㉘ニューメキシコ	New Mexico N.Mex., N.M., NM	
㉙ニューヨーク	New York N.Y., NY	ニューヨーク コンコルド Concord ニューヨーク Buffalo ラスベガス Las Vegas
㉚ネバダ	Nevada Nev., NV	
㉛ネブラスカ	Nebraska Neb., Nchr., NE	
㉜ノースカロライナ	North Carolina N.C., NC	
㉝ノースダコタ	North Dakota N.D., N.Dak., ND	
㉞バージニア	Virginia Va., VA	リッチモンド Richmond
㉟バーモント	Vermont Vt., VT	
㊱ハワイ	Hawaii HI	ホノルル Honolulu
㊲フロリダ	Florida Fla., FL	マイアミ Miami ピッツバーグ Pittsburgh フィラデルフィア Philadelphia ボストン Boston デトロイト Detroit
㊳ペンシルベニア	Pennsylvania Pa., Penn., PA	
㊴マサチューセッツ	Massachusetts Mass., MA	
㊵ミシガン	Michigan Mich., MI	
㊶ミシシッピ	Mississippi Miss., MS	
㊷ミズーリ	Missouri Mo., MO	
㊸ミネソタ	Minnesota Minn., MN	
㊹メイン	Maine Me., ME	
㊺メリーランド	Maryland Md., MD	
㊻モンタナ	Montana Mont., MT	
㊼ユタ	Utah Ut., UT	ボルチモア Baltimore ザルトレークシティ Salt Lake City ニューオーリンズ New Orleans
㊽ルイジアナ	Louisiana La., LA	
㊾ロードアイランド	Rhode Island R.I., RI	
㊿ワイオミング	Wyoming Wyo., WY	
ワシントン	Washington Wash., WA	シアトル Seattle
ワシントン D.C.	Washington, D.C. D.C. DC	

【備考】大文字2字の州略語(ドリッドのないもの)は手紙などで郵便番号(zip code)の前に付ける。

アメリカ
41
アメリカ

THE UNITED STATES OF AMERICA

アメリカ英語とイギリス英語 (American and British English)

★以下アメリカ英語は【米】、イギリス英語は【英】とする。

1 アメリカ英語とイギリス英語の相違点

(1) アメリカ英語

アメリカ英語というものは、アメリカ本土で用いられる英語の総称である。アメリカ英語には大きく分けて地域的に3つの方言がある。すなわち(1)北東部型(New Yorkから北のNew England地方の英語)、(2)南部型(Virginia州からTexas州へ至る南部の地域の英語)、(3)中・西部型(以上(1)(2)に含まれない地域。すなわちアメリカの中部・西部の地域の英語)がこれである。

このうち、中・西部型が最も典型的なアメリカ英語とされており、これがアメリカ英語の標準語と考へる人も多く、従来一般アメリカ語(General American)と呼ばれていた。しかし、この国の言葉もそうであるが、地域的な方言だけでなく、特に語彙や語法などについては教育のありとない人の言葉の乱雑さのような、いりも階級方言がある。それを加えて専ら、標準的なアメリカ英語は必ずしも地域によらず、教育のあるアメリカ人の英語と考へてよい。

(2) イギリス英語

イギリス英語とは、もともとイギリス本土で話される英語のことであるが、アメリカに比べると、はるかに狭い国土であるにもかかわらず、方言の差が大きい。

イギリス英語で標準的な言葉と考へられるロンドンを中心とする南部方言である。これでも、地域によってかなりの差がある。そこで、今日では地域的な方言というより、教育を受けた人々の英語がイギリスの標準語と考へられている。

発音に関しては特に容認発音(Received Pronunciation; R.P.と略す)という名で呼ばれることもある。

発音・語彙・語法すべてについて、イギリス放送協会(BBC)のオックスフォードの英語がイギリスの標準語と考へてよいだろう。

2 アメリカ英語とイギリス英語の相違点

★以下アメリカ英語は【米】、イギリス英語は【英】とする。

(1) 発音 (【ア】がフリップ音(欄外))

(i) hot, godなどの母音。
【米】で【a】の音に発音され、【英】で【ɔ】が用いられる。

(ii) class, bothなどの母音。
【英】で【eɪ】と発音され、【米】で【aɪ】と発音される。

(iii) bird, serveなどの母音。
【英】では【ɜː】が、【米】では【ɜ˞ː】と発音される。同様に teacherの最後の母音は【英】で【ɜː】、【米】で【ɪ】となる。また bare, hair, car, four, poorの母音は【英】で【ɪə】、【eə】、【ɔə】、【ɔə】であるのに対して、【英】で【ɪə】、【eə】、【ɔə】、【ɔə】、【ɔə】である。

(iv) soft, lossなどの母音。
【英】で【ɔː】、【米】で【ɔ˞ː】が用いられる。

(v) cut, bugなどの母音の【a】。
【英】で【ɪə】に近い。

(vi) go, outなどの母音。
【英】で【aʊ】、【米】で【aʊ】と発音される。

(vii) law, boughtなどの母音。
【英】で【ɔː】の音が大きく、【米】で【ɔ˞ː】と発音される。【英】で【ɔ˞ː】に近い【aʊ】に近い発音になることがある。

(viii) happy, cityなどの最後の母音。
【英】で【iː】と発音され、beatの母音に近い。

以上の他に、発音の相違は母音についてであるが、子音の相違としては、【英】で【b】が、【米】で【ɸ】が、日本語の「フ」行の音のように発音されることか知られる。

(2) 語彙

代表的なものを幾つか挙げる。

A fenti kép egy 1984-es kiadású Kenkyusha's Lighthouse Japanese-English Dictionary nevű szótárból származik. Eredeti neve: ライトハウス和英辞典. A szótár szerzői: Josiro Kodzsima és Sigeru Takebajasi.

【英】 bicycle 挿絵; (L字形の) ハンドル。 2 ② (口語) 変人、つじつまが。 ③ (口語) (機械の) フラック。 ④ (口語) 電話。 ⑤ (口語) 電話。 ⑥ (口語) 電話。 ⑦ (口語) 電話。 ⑧ (口語) 電話。 ⑨ (口語) 電話。 ⑩ (口語) 電話。 ⑪ (口語) 電話。 ⑫ (口語) 電話。 ⑬ (口語) 電話。 ⑭ (口語) 電話。 ⑮ (口語) 電話。 ⑯ (口語) 電話。 ⑰ (口語) 電話。 ⑱ (口語) 電話。 ⑲ (口語) 電話。 ⑳ (口語) 電話。 ㉑ (口語) 電話。 ㉒ (口語) 電話。 ㉓ (口語) 電話。 ㉔ (口語) 電話。 ㉕ (口語) 電話。 ㉖ (口語) 電話。 ㉗ (口語) 電話。 ㉘ (口語) 電話。 ㉙ (口語) 電話。 ㉚ (口語) 電話。 ㉛ (口語) 電話。 ㉜ (口語) 電話。 ㉝ (口語) 電話。 ㉞ (口語) 電話。 ㉟ (口語) 電話。 ㊱ (口語) 電話。 ㊲ (口語) 電話。 ㊳ (口語) 電話。 ㊴ (口語) 電話。 ㊵ (口語) 電話。 ㊶ (口語) 電話。 ㊷ (口語) 電話。 ㊸ (口語) 電話。 ㊹ (口語) 電話。 ㊺ (口語) 電話。 ㊻ (口語) 電話。 ㊼ (口語) 電話。 ㊽ (口語) 電話。 ㊾ (口語) 電話。 ㊿ (口語) 電話。

crank call ① (口語) 変人、つじつまが。 ② (口語) (機械の) フラック。 ③ (口語) 電話。 ④ (口語) 電話。 ⑤ (口語) 電話。 ⑥ (口語) 電話。 ⑦ (口語) 電話。 ⑧ (口語) 電話。 ⑨ (口語) 電話。 ⑩ (口語) 電話。 ⑪ (口語) 電話。 ⑫ (口語) 電話。 ⑬ (口語) 電話。 ⑭ (口語) 電話。 ⑮ (口語) 電話。 ⑯ (口語) 電話。 ⑰ (口語) 電話。 ⑱ (口語) 電話。 ⑲ (口語) 電話。 ⑳ (口語) 電話。 ㉑ (口語) 電話。 ㉒ (口語) 電話。 ㉓ (口語) 電話。 ㉔ (口語) 電話。 ㉕ (口語) 電話。 ㉖ (口語) 電話。 ㉗ (口語) 電話。 ㉘ (口語) 電話。 ㉙ (口語) 電話。 ㉚ (口語) 電話。 ㉛ (口語) 電話。 ㉜ (口語) 電話。 ㉝ (口語) 電話。 ㉞ (口語) 電話。 ㉟ (口語) 電話。 ㊱ (口語) 電話。 ㊲ (口語) 電話。 ㊳ (口語) 電話。 ㊴ (口語) 電話。 ㊵ (口語) 電話。 ㊶ (口語) 電話。 ㊷ (口語) 電話。 ㊸ (口語) 電話。 ㊹ (口語) 電話。 ㊺ (口語) 電話。 ㊻ (口語) 電話。 ㊼ (口語) 電話。 ㊽ (口語) 電話。 ㊾ (口語) 電話。 ㊿ (口語) 電話。

crazy pavement ① (口語) 熱狂した、熱中した、夢中になった: She is crazy about football. 彼女はフットボールに夢中になっている。 ② (口語) 必死に、猛烈に、熱狂的に: He was crazy to go to the moon. 彼は月に飛ぶことに熱狂していた。 ③ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He has a crazy idea. 彼は狂ったアイデアを持っている。 ④ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is a crazy man. 彼は狂った男だ。 ⑤ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy about her. 彼は彼女に熱狂している。 ⑥ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a looney. 彼は狂った狂人だ。 ⑦ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a fox. 彼は狂った狐だ。 ⑧ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a cat. 彼は狂った猫だ。 ⑨ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dog. 彼は狂った犬だ。 ⑩ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pig. 彼は狂った豚だ。 ⑪ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a horse. 彼は狂った馬だ。 ⑫ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a bird. 彼は狂った鳥だ。 ⑬ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a fish. 彼は狂った魚だ。 ⑭ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a bug. 彼は狂った虫だ。 ⑮ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a bee. 彼は狂った蜂だ。 ⑯ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a fly. 彼は狂った蝇だ。 ⑰ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a spider. 彼は狂った蜘蛛だ。 ⑱ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a snake. 彼は狂った蛇だ。 ⑲ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a bear. 彼は狂った熊だ。 ⑳ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a lion. 彼は狂った獅子だ。 ㉑ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a tiger. 彼は狂った虎だ。 ㉒ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a leopard. 彼は狂った豹だ。 ㉓ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a cheetah. 彼は狂ったチーターだ。 ㉔ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a gazelle. 彼は狂ったガゼルだ。 ㉕ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a zebra. 彼は狂ったゼブラだ。 ㉖ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a rhinoceros. 彼は狂ったサイだ。 ㉗ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as an elephant. 彼は狂った象だ。 ㉘ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a hippopotamus. 彼は狂った河馬だ。 ㉙ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a walrus. 彼は狂ったセイウチだ。 ㉚ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a narwhal. 彼は狂ったトナリクサだ。 ㉛ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㉜ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㉝ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㉞ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㉟ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㊱ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㊲ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㊳ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㊴ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㊵ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㊶ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㊷ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㊸ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㊹ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㊺ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㊻ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㊼ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。 ㊽ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a pterosaur. 彼は狂った翼竜だ。 ㊾ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a mammoth. 彼は狂った猛犸象だ。 ㊿ (口語) 狂った、狂気の、狂気の: He is crazy as a dinosaur. 彼は狂った恐竜だ。

aid, credit ① (名) 援助、助成金、補助金、助成: The government provides aid to the poor. 政府は貧乏者に援助を提供する。 ② (名) 信用、信用状、信用状: He has a good credit record. 彼は良い信用記録を持っている。 ③ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to small businesses. 銀行は小企業に援助を提供する。 ④ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ⑤ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the elderly. 政府は高齢者に援助を提供する。 ⑥ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to students. 銀行は学生に援助を提供する。 ⑦ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ⑧ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ⑨ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ⑩ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its shareholders. 会社は株主に援助を提供する。 ⑪ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ⑫ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ⑬ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ⑭ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ⑮ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ⑯ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ⑰ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ⑱ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ⑲ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ⑳ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ㉑ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ㉒ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ㉓ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ㉔ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ㉕ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ㉖ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ㉗ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ㉘ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ㉙ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ㉚ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ㉛ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ㉜ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ㉝ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ㉞ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ㉟ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ㊱ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ㊲ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ㊳ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ㊴ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ㊵ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ㊶ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ㊷ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ㊸ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ㊹ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。 ㊺ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the unemployed. 銀行は失業者に援助を提供する。 ㊻ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its customers. 会社は顧客に援助を提供する。 ㊼ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the homeless. 政府はホームレスに援助を提供する。 ㊽ (名) 信用、信用状、信用状: The bank offers aid to the elderly. 銀行は高齢者に援助を提供する。 ㊾ (名) 信用、信用状、信用状: The company provides aid to its employees. 会社は従業員に援助を提供する。 ㊿ (名) 信用、信用状、信用状: The government provides aid to the disabled. 政府は障害者に援助を提供する。

A szótár szójegyzékként funkcionál, mert a szavak és kifejezések megfelelő fordításait adja, annak nyelvtani besorolására nem ad útmutatást. A szótár címszavak alá gyűjti a kifejezéseket, és az eltérő jelentéseket számozott formában bontja alá. A megértést néhány ábra is segíti, amelyek megmutatják a szövegek monotonitását, ugyanakkor tekinthetőek dekorációs elemeknek is. Kiemelt szavakat és kifejezéseket egy keretben helyezi el a mű szerzője, ahol részletesebb magyarázatokat szolgáltat.

A fenti kép egy 1984-es kiadású Kenkyusha's Lighthouse English-Japanese Dictionary nevű szótárból származik. Eredeti neve: ライトハウス英和辞典. A szótár szerzői: Sigeru Takebajasi és Josiro Kodzsima.

Az első szótár fordítottja, mely angol szavakhoz ad japán megfelelőket. A Japán-Angol szótárnál leírt jellemzők erre a szótárra is érvényesek. Itt már felfedezhetőek a nyelvtanra vonatkozó segédletek, melyek apró ábrák, vagy jelek formájában jelennek meg. Például a megszámlálható és megszámlálhatatlan szavakat egy négyzögbe írt C vagy U betű szimbolizálja.

Az első két szótár eredetileg japánoknak íródott, az útmutatók és magyarázatok japán nyelven készültek. Az elsődleges célközönség a japán iskolások és nyelvtanulók, illetve olyan személyek, akik fordításhoz szeretnének egy angol–japán vagy japán–angol szótárt használni.

A következőkben Magyarországon is fellelhető könyveket elemzünk:

974–980				981–987			
枯	974	KO, ka(teru) – elhal-/szárad; ka(rasu) – elszárit, hervaszt		廊	981	RŌ – folyosó, galéria (hosszú, fedett, díszes folyosó)	31
	75	枯死 koshi – elhervadás-/száradás/-halás	85		廊下 rōka – folyosó	90	
	2238	栄枯 eiko – virágzás és hanyatlás, forgandóság	22		回廊 kairō – (körbe vivő) folyosó; körfolyosó	343	
		枯れ木 kareki – kiszáradt/holt fa	253		画廊 garō – képesarnok/-tár		
皮	975	HI, kawa – prém, (nyers)bőr, írha, szőrme; fahéj/-kéreg		甲	982	KŌ – A; 1. (első vmely sorban); kagylóhéj; KAN – magas hang	
	107	皮肉 hiniku – gúny, irónia	223		2	甲鉄 kōtetsu – páncél(emez)	312
	3109	皮相 hisō – felületesség, sekélység	146		92	甲状せん kōjōsen – pajzsmirigy	626
		毛皮 kegawa – (nyers)bőr; prém	287		甲種 kōshū – 1. osztályú, A (-príma) minőségű	228	
被	976	HI, kōmu(ru) – elszenved (kárt, gyalázatot), magára zúdít (bosszút); (vk/vm) tárgya		乙	983	OTSU – B; 2. (második vmely sorban); az utóbbi; másolat; basszus (hang); különleges, finom, elegáns, izletlenség	
	145	被害者 higaisha – a károsult, az áldozat	518,164		5	甲乙 kō-otsu – A és B; különbség; fok, skála	982
	4225	被選者 hikokutōnin – a válogott	691,1		260	乙女 otome – lány, szűz	102
		被選挙資格 hisenkyo shikaku – választhatóság	800,801,750,643		乙女味 otsu na aji – szokatlan/különös/ritka íz	307	
被	977	HI – ő, az; kare – ő; [kano] – az		丙	984	HEI – C; 3. (harmadik vmely sorban)	
	60	彼岸 higan – napéjegyenlőség; (élet)cél	586		1	甲乙丙 kō-otsu-hei – A, B, C; 1., 2., 3.	982,983
	1604	彼ら karera – ők (többes szám férfiakra vonatkoztatva)			22	丙午 hinoeuma – 60 évből álló (kínai) ciklus (a babona szerint az ilyen ciklus fordulóján [pl. 1906,1966] született nő uralkodásra vágyik s férjét korán sírba juttatja)	49
		彼氏 kanojo – ő, a szeretett férfi, (férfi) szerető	566				
称	978	SHŌ – név, cím, rang		柄	985	HEI, gara – minta, dísz; forma, típus; e – fogantyú, nyél	
	115	名称 meisshō – név, megnevezés	82		75	横柄 ōhei – kevélység, önteltség, dőlyfőség	781
	3280	愛称 aishō – becenév	259		2234	身柄 migara – magunk személye/egyénsége/teste	59
		尊称 sonshō – megtisztelő cím	704			人柄 hitogara – jellem, személyes tulajdonságok	1
飾	979	SHOKU, kaza(ru) – díszít, ékesít		押	986	Ō, o(su) – taszít, tol, nyom; o(saeru) – féken tart; elnyom	
	184	修飾 shūshoku – szépítés, díszítés, csinosítás; jelző	945		64	押収 ōshū – lefoglalás, elkobzás, konfiskálás	757
	5161	飾り付け kazaritsuke – ékesítés, díszítés	192		1885	押印 ōin – rím(él)	349
		飾り気 kazarike – modorosság, affektáltság, fitogtatás	134			押入 ōshūre – faliszekrény	52
郎	980	RŌ – férfi, férj; (férfi nevekhez járuló végződés)		抽	987	CHŪ – (ki)húz	
	163	新郎 shūnō – vőlegény és menyasszony, új házasok	174,316		64	抽出 chūshutsu – kihúz/-von(atolás)	53
	4762	郎等/兜 rotō/do – csatlósok, kísérők	569,495		1877	抽象 chūshō – elvonatkoztatás, absztrahálás	739
		野郎 yarō – fickó, legény	236			抽象的 chūshōteki – elvont, absztrakt	739,210
	太郎 tarō – (fiú)/férfi adott neve	629		抽せん chūsen – (sorsjegy) húzása, sorsjáték			
	二次郎 jirō – (fiú)/férfi adott neve	3,384		抽せん券 chūsenken – sorsjegy	506		

A fenti kép egy 1995-ös Kanji és Kana című könyvből származik. A könyv eredeti címe: Kanji és Kana a Japán írásrendszer kézikönyve és szótára. A könyv szerzői: Wolfgang Hadamitzky és Kazár Lajos. A szótár Wolfgang Hadamitzky Langenscheidts Handbuch und Lexicon der Japanische Schrift, 1980-as kiadása alapján készült.

A könyv elején egy nyelvtani útmutató kapott helyet és egy, a kiejtést segítő táblázat. A könyv felépítése olyan, hogy időráfordítással ideális kandzsi tanuló eszköz lehet belőle. Az írók eredeti célja az volt, hogy egy olyan könyvet adjanak az olvasók kezébe, mely kiválóan alkalmas a japán írásrendszer elsajátítására. A könyvben 1945 darab kandzsi kerül

bemutatásra, melyet „dzsójó kandzsi”-nak neveztek el, miután 1981-ben a japán kormány egy mindennapi használatú kandzsi-készlet létrehozását kezdeményezte.

Inkább nyelvkönyv mint szótár, ám szószedete miatt érdemesnek tartottuk, hogy a felsorolásba kerüljön a következő könyv:

ひつようにせまられる (必要に迫られる)	/szükség által megköveteltetik/a szükség megköveteli
ひもとく	könyvet kinyit, olvas
ひんする(～に瀕する)	...szélén van
ふえてな(不得手な)	gyöngye/ügyefogyott vmi-ben
ふきゅうしてみれば(普及してみれば)	miután elterjedt
ふしみ(伏見)	: helynév Kioto közelében
ぶん(～分)	rész
ぶんかどうこう(文化動向)	kulturális tendencia
はかならない	/trend, irány/ nem más, mint..., csupán...
ほんしよしごせん(本初子午線)	az első meridián
まことに	igazán
まなばしむ(学ばしむ):学ばせる	megtanultat, elsajátíttat
みのがす(見逃す)	elnez, figyelmen kívül hagy
見逃す訳には行かない	nem lehet elnézni, nem szabad figyelmen kívül hagyni
みん(明)	Ming Kína
む(無～)	/prefixum/ -telen
むかしながらの	ugyanolyan, mint régen volt, változatlan
めにうつる(眼に映る)	szembetűnik
めにする(眼にする)	lát
めをつける(眼をつける)	megfigyel, kiszemel
もとごめしき(元締め式)	háttöltő
ものをいう	hat, érvényesül
やむをえない(止むを得ない)	elkerülhetetlen, nincs más mód
ゆらいする	vmiből származik, ered
よぎなくされる(余儀なくされる)	kényszerül
らいこうする(来航する)	bejön hajóval, hajó beérkezik
わけにいかぬ/いかない	nem tehet róla...
をもってなる(をもって鳴る)	vmiről híres
をもとに(を元に)	alapján

日本語－ハンガリー語
グロッサリー
JAPÁN-MAGYAR
SZÓSZEDET

A kandzsi utáni számok a kandzsi táblázatban található kandzsi sorszámát jelölik.
Vi.: az első ragozású igét jelzi.
Vii.: a második ragozású igét jelzi.

あ

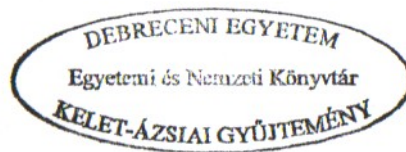
ああ (am)ágy	あかちゃん(赤ちゃん) újszülött, baba, csecsemő
ああ igen	あかるい(明, 明るい) világos
あい(愛) szerelem	あがる(上がる) Vi., felmegy
あいさつ(挨拶) köszönés, köszöntés	あき(秋) ősz
あいさつする: köszönt vki-nek	あきらかな(明, 明らか) világos
あいさつを kiti	あきらかにする(明, 明らかに) tisztáz, kiderít
あいずりません elnézést kérek	あく(悪) rossz
あいする(愛する) szeret	あけくれる(明, 明け暮れる) Vii., éjjel-nappal vmivel tölti az időt
あいだ(間) két tárgy közötti rész, távolság	あける(開, ける) Vii., kinyit
～の間に: ~ alatt, közben	あげる(上, 上げる) Vii., ad, felfelé
あいちやく(愛用) ragasztás, szeretet	あめ(雪) hó
あいて(相手) partner, (ellen)fél	あがる(挙, 上げる) Vii., említi, emel
あいうする(愛用) szeretettel használ	あがる(掲げる) Vii., olajban s
アイロン vasaló	あさ(朝) reggel
あう(会) találkozik	あさい(浅い) sekély
あう(合) megfelel, illik	あさごはん(朝, 朝ご飯) reggel
vkire/vmire/vmihez	あさねぼう(朝, 朝寝ぼけ) késő kelő
あおい(青い) kék	あさって holnapután
あかい(赤い) piros	あざわらう(あざ笑, 笑う) kinevet

A fenti kép egy 1988-as kiadású Japán nyelvkönyv című könyvből származik. A mű szerzője: Jamadzsi Maszanori. Eredeti címe: 山地征典：日本語。

A könyv fejezetein, ún. leckéin keresztül vezeti be a nyelvtanulót a japán nyelvtan rejtjelmeibe. A könyv jól strukturált nyelvkönyv, mely a kezdeti alapozás után hamar rávezeti a kezdő tanulót arra, hogy ne hagyatkozzon a latin betűs írásra. A fejezetekben és a könyv végén szószedetekkel találkozhatunk, amelyek a korábban még ismeretlen szavakat gyűjtik össze, és adják a tanuló kezébe, hogy használja azokat a későbbi feladatokban.

A nyelv iránt érdeklődők figyelmébe ajánljuk a Debreceni Egyetem Egyetemi és Nemzeti Könyvtárának (röviden: DE-ENK) Kelet-Ázsiai Gyűjteményét, ahol bőven akad olvasnivaló az ázsiai szigetország múltjáról, történelméről, és nyelvéről.

A Debreceni Egyetem könyvtárában felelhető a Magyarországon kiadott szótárak néhány példánya. Ezeket a könyveket egy pecséttel látják el, ezzel jelölve, hogy az egyetemi könyvtár tulajdonát képezi a könyv, és annak Kelet-Ázsiai Gyűjteményét gyarapítja.



5.4.1. A szótár adatait tároló adattábla kidolgozása

A szótárak világában tett barangolás után térjünk rá szótárunk alapjainak teremtéséhez, ehhez létre kell hoznunk egy adatbázist, ahol szójegyzékünket tárolhatjuk.

A következőképpen nézhet ki egy bejegyzést tároló adatbázistábla leírása SQL nyelven:

```
CREATE TABLE IF NOT EXISTS 'hun2jap' (  
  'magyar_szo' varchar(100) NOT NULL DEFAULT "",  
  'szo_tipus' varchar(100) DEFAULT NULL,  
  'jelentes' text,  
) DEFAULT CHARSET=utf8 ;
```

A táblánk három oszlopból áll, melynek jelentései:

magyar_szo: a magyar szó vagy kifejezés, melynek fordítását megadjuk;

jelentes: a japán szó, mely megfelel a magyar_szo idegen nyelvi párjának;

szo_tipus: egy jelölés, mely megadja a szóban forgó magyar és japán szó szófaját.

5.4.2. A felhasználók adattáblájának kidolgozása

Ahhoz, hogy az adatbázist felügyeljük, szükségünk van felhasználói fiókra, melyen keresztül a hitelesített felhasználók hozzáférhetnek, és kezelhetik az adatbázist. SQL nyelvű szerkezet meghatározás:

```
CREATE TABLE IF NOT EXISTS `login` (  
  `felhasznalonev` varchar(25) NOT NULL DEFAULT "",  
  `jelszo` varchar(255) DEFAULT NULL,  
  PRIMARY KEY (`felhasznalonev`)  
) DEFAULT CHARSET=utf8;
```

Az oszlopok jelentése:

felhasználonev: a hitelesített felhasználó azonosító neve;

jelszo: az azonosítás titkosított része.

Jelenleg csak adminisztrátori fiókokat kezelünk, ezért további mezők nem kerültek felvételre.

5.4.3. Felhasználói javaslatok adatbázisa

Az oldal megtekintése során felmerülhet a lehetőség, hogy látogatóink új szavakkal és jelentéspárokkal szeretnék gazdagítani az oldalt, ezért létrehozunk egy javaslatoknak szánt táblát. SQL leírása:

```
CREATE TABLE IF NOT EXISTS `javaslatok` (  
  `id` int(11) NOT NULL AUTO_INCREMENT,  
  `magyar_szo` varchar(100) DEFAULT NULL,  
  `jelentes` text,  
  `allapot` tinyint(1) DEFAULT '0',  
  PRIMARY KEY (`id`)  
) DEFAULT CHARSET=utf8 ;
```

Oszlopaink jelentése:

id: egy azonosító szám, mely a bejegyzések elsődleges kulcsaként viselkedik;

magyar_szo: a javaslat magyar szava vagy kifejezése;

jelentes: a javasolt japán fordítás;

allapot: el lett-e már fogadva egy adminisztrátor által a javaslat, ezáltal kereshető-e.

5.5. Programozási fázis

5.5.1. Adatbázis adminisztrátor létrehozása

Az adatbázis előkészítése után a kódolásra helyezzük a hangsúlyt. Ahhoz, hogy egy adatbázis-kapcsolatot kiépíthessünk, létre kell hoznunk egy felhasználót az adatbázisban, akinek teljes hozzáférése van az adattáblákhoz, mégis védi a benne lévő adatokat, mert nem rendszergazdai felhasználóként kezeljük azt. Az adatbázisunkon hajtsuk végre a következő SQL utasítást, hogy létrejöjjön az új felhasználó:

```
CREATE USER 'szotar'@'%' IDENTIFIED BY 'szotar';
```

Ezután adjunk jogot a **szotar** nevű adatbázishoz, valamint állítsuk be, hogy ne legyenek korlátozások az adatbázis használatára vonatkozóan:

```
GRANT USAGE ON *.* TO 'szotar'@'%' IDENTIFIED BY 'szotar' WITH
MAX_QUERIES_PER_HOUR 0 MAX_CONNECTIONS_PER_HOUR 0
MAX_UPDATES_PER_HOUR 0 MAX_USER_CONNECTIONS 0;
GRANT ALL PRIVILEGES ON `szotar`.* TO 'szotar'@'%';
```

Ezzel van egy felhasználónk, akit a szkriptek során használhatunk a kapcsolat hitelesítésére. Tároljuk az adatokat egy php fájlban, amit a későbbiekben arra használunk, hogy felépítsünk egy adatbázis-kapcsolatot. Hozzunk létre egy **db.php** állományt, amibe a következő sorok kerülnek:

```
<?php
$host="localhost";
$username="szotar";
$password="szotar";
$database="szotar";
?>
```

Így van egy állományunk, melyben megvannak a szükséges adatok, ezt **#include** utasítással tehetjük elérhetővé azokban a PHP fájlokban, ahol szükség van adatbáziskapcsolatra. Adatbázis-kapcsolat kiépítéséhez csak az alábbi sorokat kell megadnunk, és lehetőségünk van lekérdezések végrehajtására:

```
mysql_connect($host,$username,$password) or die ("Sikertelen adatbázis
kapcsolódás");
@mysql_select_db($database) or die( "Sikertelen adabázis választás");
mysql_set_charset('utf8');
```

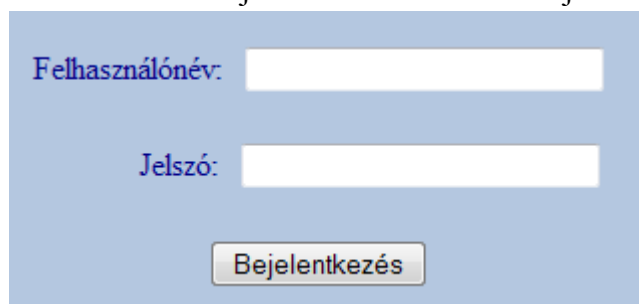
Az első sorban kiépítjük a kapcsolatot, vagy ha az nem sikerül, hibaüzenetet írunk a képernyőre. A második sorban kiválasztjuk a **\$database** változóban tárolt, adott névvel rendelkező adatbázist használatra, így a további utasítások ezen az adatbázison kerülnek végrehajtásra. Az utolsó sorban beállítjuk, hogy kapcsolatunk UTF-8 kódolású adatfolyamként kerüljön értelmezésre.

5.5.2. Adminisztrátori bejelentkezések:

Ahhoz, hogy az adatbázisban műveleteket végezhessünk, be kell jelentkezni az oldalra, ahol egy hitelesítés után lehetővé válik a felhasználónak, hogy manipulálhassa az adatbázist, és őt kijelentkezéséig aktívnak tekintjük (vagy a munkamenet befejezéséig él a kapcsolat)

A bejelentkezések kezelésére munkameneteket, úgynevezett session-öket hozunk létre, melyeket a `session_start();` utasítás meghívásával jelölünk ki. Ezáltal indíthatunk egy új munkamenetet, vagy a korábbi munkamenetben folytathatjuk a munkánkat. A hitelesítés után a munkamenet változóiban eltároljuk a felhasználó nevét és jelszavának kódolt formáját.

```
$user=$_POST['user'];  
$pwd=$_POST['pwd'];  
$_SESSION['user']=$user;  
$_SESSION['pwd']=$pwd;
```

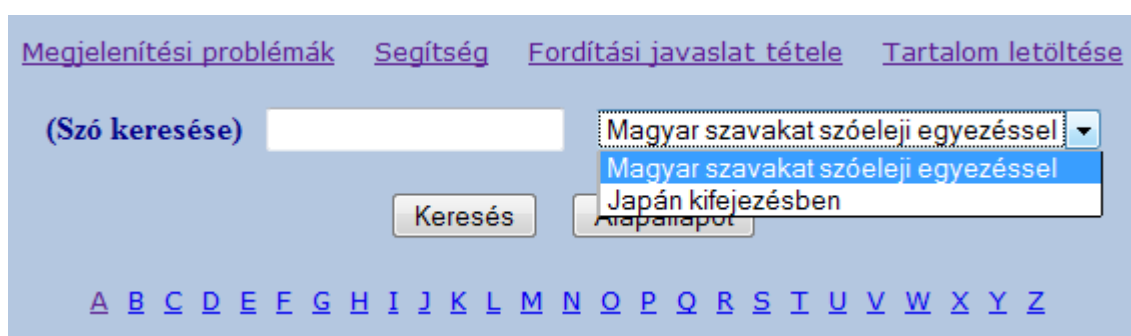


The image shows a login form with a light blue background. It contains two input fields: 'Felhasználónév:' (Username) and 'Jelszó:' (Password). Below the fields is a button labeled 'Bejelentkezés' (Login).

A jelszavak tárolásához MD5 algoritmust használunk. A hitelesítéshez össze kell hasonlítanunk a felhasználó tárolt jelszavának megfelelő MD5-hasht a bejelentkezéskor megadott jelszó MD5 hash értékével, és ha ezek megegyeznek, beengedhetjük a felhasználót az adminisztrátori felületre.

5.5.3. Keresés az adatbázisban

A felhasználók számára egy viszonylag egyszerű és átlátható felületet kell adnunk, hogy a keresést minimális ismeretekkel is képesek legyenek elvégezni.



The image shows a search interface with a light blue background. At the top, there are links: 'Megjelenítési problémák', 'Segítség', 'Fordítási javaslat tétele', and 'Tartalom letöltése'. Below these is a search box with the text '(Szó keresése)'. To the right of the search box is a dropdown menu with the following options: 'Magyar szavakat szóeleji egyezéssel', 'Magyar szavakat szóeleji egyezéssel', 'Japán kifejezésben', and 'Alapértelmezés'. Below the search box is a button labeled 'Keresés'. At the bottom of the interface, there is a row of letters: 'A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z'.

A „Megjelenítési problémák” mögé egy leírást készíthetünk, ami segít a felhasználóknak, ha az Unicode karakterek nem jelennének meg helyesen. A „Segítség” alatt egy olyan terület kaphat helyet, mint egy felhasználói útmutató vagy egy gyakran ismételt kérdésekkel

foglalkozó weblap. A másik két menüpontra később visszatérünk. Lássuk a keresés mögötti mechanizmust:

Ha szóeleji egyezéssel szeretnénk a magyar szavak közt keresni, akkor az alábbi SQL kérést kell az adatbázis felé közvetítenünk:

```
$query="SELECT * FROM hun2jap WHERE magyar_szo LIKE '$search_string%' ORDER BY magyar_szo";
```

Valamint a javaslatok közt az ellenőrzött és elfogadott párosítások közt is kereshetünk a magyar szavak után:

```
$query2="SELECT magyar_szo, jelentes FROM javaslatok WHERE allapot = '1' && magyar_szo LIKE '$search_string%' ORDER BY magyar_szo";
```

Ha a japán kifejezések közt szeretnénk keresést végezni, akkor tetszőleges illesztést hajtunk végre, hogy minden olyan szó a listába kerüljön, amely tartalmazza a keresett kifejezést, akár a szótárban, akár a javaslatok között:

```
$query="SELECT * FROM hun2jap WHERE jelentes LIKE '%$search_string%' ORDER BY magyar_szo";
```

```
$query2="SELECT magyar_szo, jelentes FROM javaslatok WHERE allapot = '1' && jelentes LIKE '%$search_string%' ORDER BY magyar_szo";
```

A keresésnél problémát jelent, hogy a japán nyelvben ugyanazt a szót többféleképpen is leírhatjuk, más-más jelkészletet használva, ezért ha szeretnénk, hogy az eltérő írásképeket is megtalálhassuk, azokat rögzíteni kell az adatbázisba. Például az autó szerepelhet 車、くるま vagy クルマ alakban is.

A „Fordítási javaslat tétele” menüpontban a felhasználóknak egy egyszerű felületen kell beküldeni az általuk javasolt szavakat és kifejezéseket.



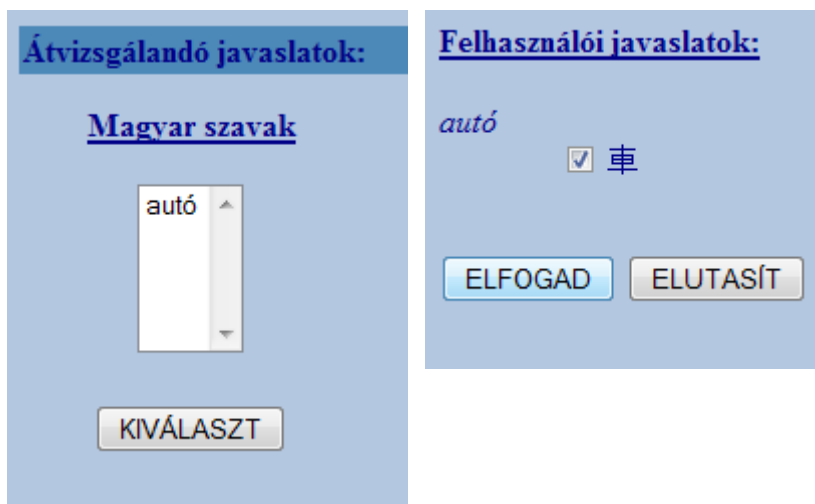
Javaslatod:

Magyar kifejezés:

Japán jelentés:

Beküld

A javaslatokat a kezelők elfogadhatják vagy törölhetik, ehhez be kell jelentkezniük, majd egy újabb egyszerű felületen kell a jóváhagyást elvégezni.



A szó kiválasztása után csak el kell fogadni a felajánlott fordítást, vagy elutasítani a törléshez. Így a következő kereséskor bekerülhetnek a lekérdezés eredményei közé az új szavak és kifejezések.

5.5.4. Adatbázis mentése szöveges állományként

A keresést végző képernyő utolsó menüpontja („Tartalom letöltése”) egy olyan letöltési lehetőséget jelent, ahol a szótár adott részei szöveges fájlba menthetőek.

Ha az egész adatbázist szeretnénk menteni, akkor az alábbi lekérdezést kell deklarálnunk:

```
$query="SELECT * FROM hun2jap ";
```

Amennyiben csak az egy kezdőbetű alatt található szavakat szeretnénk látni, az alábbi lekérdezést kell hozzárendelni a \$query változóhoz (értelemszerűen \$search egy helyettesített karakter):

```
$query="SELECT * FROM hun2jap WHERE magyar_szo like '$search%' ";
```

Ha a lekérdezést megfogalmazzuk, adjuk ki az alábbi utasításokat, a lekérdezés végrehajtásához és a sorok megszámlálásához:

```
$result=mysql_query($query);
```

```
$num=mysql_num_rows($result);
```

Majd ezután már csak annyi dolgunk van, hogy a kimenethez létrehozzuk a szöveges fájlt, és beírjuk annak tartalmát:

```
header("Content-type: text/plain; charset=utf-8");
```

```
header('Content-Disposition: attachment; filename="japan.txt");
```

```
$i=0;
```

```
while ($i < $num) {
```

```
    $row = mysql_fetch_row($result);
```

```
    echo "$row[0] , $row[1] . $row[2]\n";
```

```
    $i++;
```

```
}
```

A kimeneti állomány tartalma az alábbi formában néz ki:

```
<magyar_szo> , <szófaj> , <japán_kifejezés>
```

A sor végi jelek kezelése problémát jelenthet Windows alapú operációs rendszeren, ezért a kimenet generálásakor szükség lehet egy nem látható karakter beszúrására:

```
echo "$row[0] , $row[1] . $row[2]\r\n";
```

ezáltal soraink alkalmasak lesznek a Windows Jegyzettömb általi megjelenítésre is.

6. Összefoglalás

Dolgozatunk fő témája a japán és magyar nyelvek közötti távolság áthidalására a számítógépes világ adta lehetőségeket bemutatni. Ahhoz, hogy értsük a témaválasztást követő nehézségeket, bemutatjuk a két nyelvet és egy leírás erejéig rámutatunk a két nép közötti hasonlóságokra. Ezután rátérünk a számítógépes rendszer előkészítésének folyamatára. Az előkészületek során a három legfontosabb komponens telepítésén vezetjük végig az olvasót. A japán nyelvű adatok kezelése gondot okozhat, mert több, különféle kódolás született a nyelv ábrázolására, de a különböző igényeknek megfelelő Unicode megjelenésével leomlottak a kezelés korlátai, így annak bemutatása után a továbbiakban a japán szöveget már csak UTF-8 kódolás formájában kezeljük. Majd az előkészületek után áttekintjük az aktuális kínálat jelesebb képviselőit, melyek kombinálásával létrehozható lesz portálunk. A különböző rendszerek összekapcsolásával válik portálunk teljessé, ám ahhoz, hogy kiteljesedjen a japán–magyar kapcsolat, létrehozunk egy nagyon egyszerű, papír alapú szótár alkalmazást. Így dolgozatunk utolsó részében arra koncentrálnunk, hogy létrehozunk egy egyszerű szótárt PHP-nyelven. A szótár még sok lehetőséget rejt magában. Például a felhasználók számára is létrehozhatunk felhasználói fiókokat és többszintű jogrendszert vezethetünk be (ennek, a példánkban épített szótár írásakor, nem láttuk értelmét a szűkös terjedelem miatt). A rendszergazda számára lehetőséget adhatunk arra, hogy ő maga is felvihessen szavakat a webes felületen, így nem kell közvetlen adatbázis kapcsolattal módosítani a táblákat. Egy japán–magyar, magyar–japán szótár felépítése sok időt vesz igénybe, viszont egy közösség számára ez a tevékenység szétszatható, ha a közösség tagjait megfelelő módon ellenőrizzük, vagy meggyőződünk nyelvtudásukról. Továbbá az oldalak tartalmáról sem gondoskodtunk, de jó alap lehet ha legalább egy japánnal foglalkozó könyvet elolvasunk, melyre nem csak a Debreceni Egyetemen van lehetőség. A tartalom előállítására rengeteg lehetőség kínálkozik, erre viszont nem vállalkoztunk a dolgozat írásakor. Ezzel szemben öröm lenne egy ilyen portált látni az interneten egy olyan közösséggel, mely egymást segítve gyűjti és halmozza fel a tudást egy hatalmas adatbázisba. Mivel ilyen kezdemények már jelentek meg, érdemes lenne elindítanunk és összefognunk a magyarországi közösségek tagjait és egy portál köré csoportosítani.

6.1. Felhasznált irodalom

- Wikipedia: A nyelvi részek és kultúra tárgyalásánál segítségünkre voltak a hu.wikipedia.org oldalon található cikkek és leírások. (Felhasznált cikkek: [Magyar nyelv](#), [Japán nyelv](#), [Japán–magyar nyelvrokonság](#))
- A japán nyelvi példákért köszönet illeti a szaku.hu cikkíróját, aki elkészítette a [Japán nyelvlecke teljesen kezdőknek 1.](#) című cikket.
- [Apache Manual](#), [PHP Manual](#), [MySQL Manual](#) : Ezek nélkül nem jöhetett volna létre portálunk, és nagy hasznunkra voltak a rendszer tervezésénél, telepítésénél és üzemeltetésénél.
- A [W3C weboldalon](#) fellelhető leírások hasznos segítséget nyújtottak a programozásnál.
- ライトハウス和英辞典, 第1版, 東京 : 研究社 1984, 1805 p.; 19 cm.
- ライトハウス英和辞典, 第1版, 東京 : 研究社, 1984, 1724 p., 19 cm.
- Wolfgang Hadamitzky – Kazár Lajos: Kanji és Kana, 1995, 383 p.
- Jamadzsi Maszanori: Japán nyelvkönyv, 1990, 479 p.

6.2. Jogállás, jogfoglalás, szerzői jogvédelmek

Dolgozatunk írása alatt különböző jogi besorolás alá eső anyagokat használtunk fel, az alábbi lista a felhasznált irodalmak szerzői állásfoglalását tartalmazza:

- A Wikipédia szócikkei a [Creative Commons Nevezd meg! – Így add tovább! 3.0](#) (CC-BY-SA) / [GFDL-1.2](#) (GNU Free Documentation License) kettős licenc alá kerülnek, és bármilyen célú felhasználása a fenti licencek valamelyikének előírásai szerint történhet.
- Az Apache http szerver az [Apache License 2.0](#)-ás változata szerint üzemeltettük.
- A PHP használata a [PHP Licence](#) figyelembe vétele mellett történt.
- A MySQL a [GNU General Public License v2](#), (kapcsolódó linkelési kivétellel) vagy a tulajdonos végfelhasználói licencszerződés keretében használható, így mi is követtük az ott írtakat.

6.3. Köszönetnyilvánítás

Köszönet illeti családtagjainkat, barátainkat, akik segítettek és javaslataikkal vezettek bennünket a dolgozat elkészítésének rögzös útján. Külön köszönet illeti Horváth Géza adjunktus urat, aki felkarolta dolgozatunkat. Továbbá köszönet illeti Sato Aya és Yanagihara Eri (japán nyelv tanárnőinket) valamint Senga Toru (japán kultúra tanárunkat és a *Kanji és Kana* könyv lektorát), akik segítettek bennünket a japán nyelv és kultúra megismerésében. Végül, de nem utolsósorban, Végh László tanár úrnak is hálásak vagyunk a ライトハウス szótárakért.